

PATRIOT **SAW** LCS500

Návod k použití a údržbě

Kotoučová pila na palivové dřevo

Návod na použitie a údržbu

Kotúčová píla na palivové drevo

Operating and maintenance manual

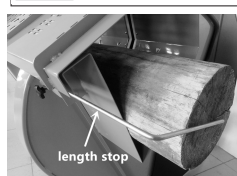
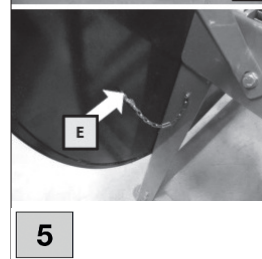
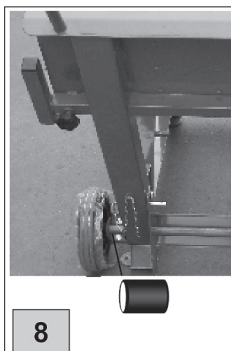
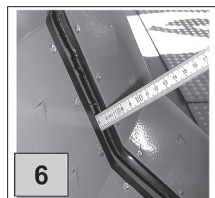
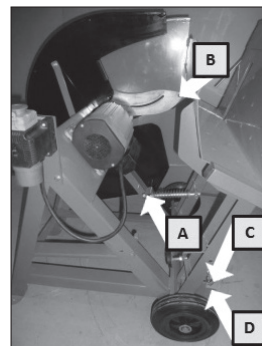
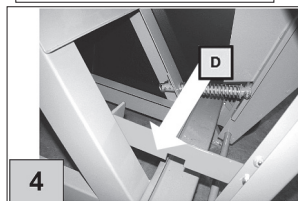
Circular saw for fire wood

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Brennholz-Kreissäge

Model: LCS 500B





Obsah

Označení na přístroji	3	Přeprava a skladování	5
Přístroj	3	Zbytková nebezpečí a ochranná opatření	5
Upozornění	3	Montáž a první uvedení do provozu	6
Popis přístroje	3	Výměna pilového kotouče u modelů LCS	6
Záruka	3	Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu	6
Použití v souladu s určením	3	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	7
Všeobecné bezpečnostní pokyny	4	Obsluha	7
Chování v případě nouze	5	Návod krok za krokem	7
Likvidace	5	Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu	7
Požadavky na obsluhu	5	Prohlídky a údržba	7
Kvalifikace	5	Plán prohlídek a údržby	8
Minimální věk	5	Poruchy - příčiny - odstranění	8
Školení	5	Náhradní díly	8
Technické údaje	5	ES Prohlášení o shodě	9



Dříve než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si prosím pečlivě tento návod k použití a údržbě.

Dotisky, a to i částečné, vyžadují schválení. Technické změny vyhrazeny. Ilustrační obrázky! Originální návod k použití.

Označení na přístroji

Vysvětlení symbolů

Na přístroji jsou použity následující symboly:

		Produkt odpovídá příslušným normám EU	
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití a dbejte všech bezpečnostních pokynů v něm uvedených.		Před opravou, údržbou nebo čištěním vždy vypněte motor a vytáhněte vidlici ze sítě.
	Riziko poranění prstů a rukou pilovým listem.		Používejte ochranné rukavice.
	Používejte ochranu očí.		Používejte pracovní ochrannou obuv.
	Používejte ochranu uší.		Používejte ochranný oděv.
	Používejte ochranu úst.		Směr otáčení pilového kotouče
	Pozor před horkými povrchy pily. Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se horkých částí motoru.		
	Elektrická zařízení nelikvidujte společně s komunálním odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19/EU, týkající se odpadních elektrických a elektronických zařízení a její aplikaci do tuzemského zákona, musí být použít elektrická zařízení tříděna a předána k recyklaci. Alternativa recyklace - navrácení použitého elektrického zařízení: Vlastník elektrického zařízení je povinen jej, případně místo zpětného zaslaní, předat ve sběrném dvoře, který je pověřen v souladu s místním zákonem o odpadech recyklaci provést. Nevztahuje se na díly použitých přístrojů a pomůcky neobsahující elektrické součásti.		

Přístroj

Stabilní celocelová konstrukce ošetřena práškovým nátěrem, automatické nastavování kolébkových zad tlakem pružiny.

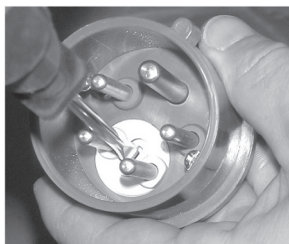
Výbava:

Bezpečnostní podpěťový spínač, brzda pilového kotouče dle EN. Komplet s pilovým kotoučem z tvrdokovu 500 mm, nastavitelné prodloužení kolébký a celogumová kola.

Vhodný náhradní pilový kotouč 500 x 30 mm.

Upozornění

Je nutno dbát na směr otáčení motoru. Motor za tímto účelem krátce zapnete a opět vypnete. Pilový list se musí při pohledu z levé strany otáčet ve smyslu otáčení hodinových ručiček (viz šipka směru otáčení na pilovém listu). Není-li tomu tak, je nutno pomocí prvku pro otočení fáze na přípojovací vidlici upravit směr otáčení. Šroubovákem za tímto účelem otočným prvkem ve vidlici otočte o 180° (viz obrázek).



Popis přístroje (obr.1)

1. Síťová přípojka
2. Transportní kola
3. Pružina kolébký
4. Elektromotor
5. Spínač/vypínač (nouzový vypínač)
6. Prodloužení kolébký
7. Rukojeť
8. Kryt pilového kotouče

Záruka

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou.

Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespádá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty. Nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebením rovněž nespádá do záruky.

Použití v souladu s určením

Kotoučová pila je určena výlučně k řezání palivového dříví předepsaných rozměrů.

Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Než začnete pracovat s přístrojem, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní pokyny a tento návod k obsluze. Pokud máte přístroj předat jiným osobám, předejte jim prosím i návod k obsluze. Návod k obsluze vždy dobře uschovejte!

Obal: Váš přístroj se kvůli ochraně před poškozením při přepravě nachází v obalu. Obaly jsou suroviny a proto mohou být znovu použity nebo je lze recyklovat.

Přečtěte si prosím pečlivě návod k použití a dodržujte v něm obsažené pokyny. Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s přístrojem, jeho správným použitím a bezpečnostními pokyny. Tyto pokyny si prosím bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

⚠ POZOR!

• Ochranná zařízení

Je **striktně zakázáno demontovat**, měnit či používat k jinému než předepsanému účelu **ochranná zařízení** nacházející se na stroji, jakož i montovat ochranná zařízení cizích výrobců. Přestavbu, péči a údržbu spojenou s demontáží ochranných zařízení lze provádět jen tehdy, je-li přívod proudu přerušen vytažením vidlice ze zásuvky.

• Přerušení přívodu proudu vypnutím vypínače je nedostačující!

Po skončení prací je třeba všechna ochranná zařízení uvést do původního stavu a až teprve pak obnovit přívod proudu a uvést stroj do provozu.

• Obslužný personál

Používání kotoučových pil může být při špatné manipulaci spojeno se značnými riziky, proto smí být pracemi na kotoučových pilách pověřeny jen odpovídajícím způsobem vyškolené osoby. Je nutné nosit přiléhavý oděv, ochranné brýle a chrániče uší (zátky či špunty do uší).

• Pracovní místo a instalace

K instalaci kotoučové pily je nutný rovný a nekouzlavý povrch s dostatečnou volností pohybu. Oblast a cesta kolem kotoučové pily musí být pro dovoz a odvoz dřeva bez překážek a nebezpečí klopýtnutí resp. hladká místa je třeba zpevnit odpovídajícím materiálem, např. pískem. Napadané piliny a kousky dřeva je třeba pravidelně odstraňovat.

• Osoby, které díky svým fyzickým, smyslovým či duševním schopnostem nebo své nezkušenosti či neznalosti nejsou schopny přístroj obsluhovat, nesmí přístroj používat.

• Pokud přístroj, či napájecí kabel vykazují viditelné poškození, přístroj nesmí být uveden do provozu.

• Je-li poškozen napájecí kabel tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo odborný elektrikář.

- Opravy na tomto přístroji smí provádět jen odborný elektrikář. V důsledku neodborných oprav mohou vznikat značná rizika.
- Pro příslušenství platí tytéž předpisy.

Výrobce neručí za škody způsobené:

- poškozením přístroje v důsledku mechanických vlivů a přetížení.
- změnami přístroje
- použitím k jiným účelům, než jaké jsou popsány v návodu.
- Dodržujte bezpodmínečně všechny bezpečnostní pokyny, abyste zabránili úrazům a škodám.
- Stroj se musí během provozu nacházet na vodorovném, rovném povrchu a podlaha kolem stroje musí být rovná, dobře udržovaná a bez odpadů jako třísek a odřiznutých kusů obrobků.
- Uspořádejte zpracovávanou hromadu obrobků a hotové obrobky do blízkosti normálního běžného pracoviště operátora. Používejte rukavice při manipulaci s pilovými listy (pilové listy by měly být dle možností vždy přepravovány v nosiči).
- Nahlaste závady na stroji včetně ochranných prvků nebo pilových listů ihned po jejich zjištění.
- Osvojte si bezpečné postupy při čištění, údržbě a při pravidelném odstraňování třísek a prachu k zabránění rizika požáru.
- Dodržujte návod výrobce k používání, nastavování a opravám pilových listů.
- Dodržujte maximální otáčky, uvedené na pilových listech.
- Používejte správně nabroušené pilové listy.
- Zajistěte, aby použité příruby byly dle doporučení výrobce vhodné pro účel nasazení.
- Vyvarujte se odstraňování jakýchkoli odřezků nebo jiných částí obrobku z oblasti řezání u stroje za provozu - v případě nutnosti použijte k takovému účelu dřevěnou hůlku.
- Zajistěte, aby byla připevněna potřebná oddělovací ochranná a jiná bezpečnostní zařízení, aby se nacházela v dobrém provozním stavu a byla dobře udržována.
- Obsluhující osoby by měly být v dostatečném rozsahu proškoleny v používání, nastavování a obsluze stroje.
- Používejte pouze pilové listy, odpovídající normě EN 847-1.
- Zajistěte, aby se pila včetně jejích konstrukčních částí během celé očekávané životnosti nemohla během přepravy, montáže, demontáže, likvidace a sešrotování nekontrolovaným způsobem převrátit, spadnout nebo se dát do pohybu.

- **Obsluha musí být informována o podmínkách, ovlivňujících vyvíjený hluk (např. pilové listy, konstruované pro snížení vyvíjeného hluku, péče o pilový list a stroj). Objem vzniklého prachu je ovlivňován druhem řezaného materiálu.**

Chování v případě nouze

Poskytněte v případě úrazy odpovídající potřebnou první pomoc a zavolejte co možná nejdříve kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. **Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:**

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení na přístroji“.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k použití.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby od 18 let věku. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k použití. Speciální školení není nutné.

Technické údaje

	LCS 500B
Přípojka	400 V-50 Hz
Příkon elektromotoru	3,0 kW/P1 (S6/40%)
Otáčky	2800 ot/min.
Ø pilového kotouče	500 x 30 mm
Rozsah průřezu (min - max)	0 - 180 mm
Tloušťka pilového kotouče	3,8 mm
Šířka kolébky	200 mm
Prodloužení kolébky	0-500 mm
Hladina akustického tlaku a výkonu (při volnoběhu)	
L _{pA}	88,9 dB(A) K: 4 dB(A)
L _{wA}	108 dB(A) K: 4 dB(A)
Hmotnost cca	75 kg

Uvedené hodnoty jsou emisními hodnotami a nemusejí tak zároveň představovat bezpečné hodnoty pracoviště. Ačkoli existují korelace mezi emisními a imisními hodnotami, nelze spolehlivě odvodit, zda jsou potřebná preventivní opatření či nikoli. Faktory, ovlivňující aktuální imisní hodnoty na pracovišti obsahují vlastnosti pracovního prostoru, jiné zdroje hluku, např. počet strojů a jiných pracovních procesů v blízkosti. Také přípustné hodnoty na pracovištích mohou být v různých zemích odlišné. Tyto informace by však uživatelé měli umožnit lépe odhadnout ohrožení a riziko.

Převaha a skladování

Při delším odstavení se doporučuje otřít pilový kotouč a pružinu kolébky olejem nasáklým hadrem, aby byl chráněn před korozi. Kolébkovou pilu zakryjte plachtou, pokud stojí v nechráněných místnostech či venku. Motor a spínač chraňte především před vodou.

Před transportem odpojte pilu od elektrické sítě.

Zatlačte kolébku k pilovému kotouči a zajistěte západkou D (obr.4). Pro přemístění pily uchopte oběma rukama držadlo stroje, jednu nohu položte na osu stroje a stroj lehce nahněte směrem k sobě. V této poloze můžete pilu snadno transportovat.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

1. Mechanická zbytková nebezpečí:

- **Požezání, uříznutí:**
Nebezpečí úrazy rotujícími součástmi. Budte zásadně opatrní u malých obrobků. Používejte pomůcky (např. posuvník nebo vodící blok/vodící tyč. **Nikdy se nedotýkejte pilového kotouče, dokud je**

v pohybu. Opatřena či poškozená pomůcka musí být ihned vyměněna.

- Noste vždy přiléhavý oděv a nenoste šperky, jež by mohly být zachyceny.

2. Elektrická zbytková nebezpečí:

- **Přímý elektrický kontakt:**
Vadný kabel nebo vidlice může vést k zásahu elektrickým proudem. Vadné kabely či vidlice nechte vždy vyměnit odborníkem. Přístroj používejte vždy jen na přípojce s proudovým chráničem s vybavovacím proudem max. 30 mA (FI)
- **Nepřímý elektrický kontakt:**
Úraz vodivými součástmi u otevřených elektrických či vadných konstrukčních dílů.
Při údržbě vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.

3. Ohrožení hlukem:

- **Poškození sluchu:**
Delší práce s přístrojem může vést k poškození sluchu. Noste vždy sluchátka.

4. Ohrožení materiálu a jinými látkami:

- **Kontakt, vdechnutí:**
Při velké tvorbě prachu může dojít k poškození plic. Emise zdraví škodlivého dřevěného prachu při provozu bez odsávání. Při práci s přístrojem musíte vždy nosit respirátor. Pokud je to technicky možné, použijte odsávací zařízení.

5. Zanedbání ergonomických zásad:

- **Nedbalé používání osobních ochranných pomůcek:**
Obsluha přístroje bez odpovídajících ochranných pomůcek může vést k vážným vnějším i vnitřním úrazům. Noste vždy předepsaný ochranný oděv a pracujte obezřetně.
- **Nepřiměřené lokální osvětlení:**
Nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko. Při práci s přístrojem zajistěte vždy dostatečné osvětlení.

6. Ostatní ohrožení:

- **Odhozené předměty či stříkající kapaliny:**
Při řezání může pilový kotouč či mechanické částičky poškodit Vaše oči. Při práci s přístrojem noste vždy ochranné brýle.

Co dělat při úrazu nebo výpadku.

1. Stiskněte červené tlačítko na spínači/vypínači (nouzový vypínač).
2. Vyčkejte úplného zastavení pilového kotouče.
3. Odpojte stroj od sítě vytažením vidlice ze zásuvky.
4. Při zranění proveďte veškeré kroky první pomoci a případně vyhledejte či zavolejte lékaře.

Co dělat při zablokovaném pilovém kotouči, jehož příčinou je zaklíněné dřevo.

1. Stiskněte červené tlačítko na spínači/vypínači.
2. Odpojte stroj od sítě vytažením vidlice ze zásuvky.
3. Odstraňte zablokované dřevo.

Použijte ochranné rukavice.

Odstranění zablokovaného dřeva neprovádějte rukama, ale použijte k tomu dřevěnou tyčku.

Montáž a první uvedení do provozu (obr. 2, 3, 4, 5 + 6)

Obr. 2 + 3 Nainstalujte spínač ON/OFF se zásuvkou na konzoli pilvy pomocí 2 šroubů a matic.

Obr. 4 + 5 + 6 Nainstalujte pilový kotouč - viz popis níže

Výměna pilového kotouče u modelů LCS (obr. 4, 5 + 6)

Výměna pilového kotouče u modelů LCS:

1. Odpojte přívod elektrického proudu.
2. Vyšroubujte matici (A) z čepu vratné pružiny a sejměte podložky.
3. Povolte šroub (B) na vodičku krytu.
4. Uvolněte řetízek (C) z nohy vytažením závlačky a překlopte opěrku (D) zcela vzad. Vyklopte kolíbkou k sobě a ustavte ji na opěrku.
5. Do otvoru v krytu kotouče zasuňte aretační čep (E) k zajištění pilového kotouče proti otáčení.
6. Uvolněte šroub s přírubou z pilového kotouče a vytáhněte jej nahoru.
7. Nasadte nový kotouč. Dbejte na správné dosednutí kotouče na zadní přírubu a na uvedený směr otáčení – zuby musí být ve směru šípky.
8. Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí. Předepsaný utahovací moment šroubu je 25,2 Nm.
9. Pilový kotouč při výměně přidržujte a při nezbytné přepravě zajistěte. Pilový kotouč je těžký a může klouzat. Pokud Vám vypadne z rukou, může způsobit vážné úrazy.
10. Po výměně pilového kotouče nastavte kolébkou tak, aby její vzdálenost od zubů pilového kotouče činila 50 mm (obr. 6).



Pozor: Nezapomeňte po výměně vyjmout aretační čep!



Pozor: Při výměně pilového kotouče noste vždy zásadně bezpečnostní rukavice, abyste zabránili úrazům!

Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu

- Před zapojením stroje do sítě zkontrolujte, zda stroj není poškozen a zda jsou pevně dotažena všechna šroubení, zejména pevné dotažení šroubu na hřídelu pilového kotouče.
- Zkontrolujte, zda napájecí kabel nevykazuje viditelné škody (odřena místa či trhliny).
- Zkontrolujte, zda se do stroje nedostaly žádné cizorodé předměty, jež by mohly být odhozeny při uvedení do provozu.
- **Při zapínání stroje se vždy postavte mimo dráhu letu případných cizorodých předmětů, jež mohou být zachyceny pilovým kotoučem (trisky, kousky kůry).**

- Je zásadně zakázáno obsluhovat stroj pod vlivem omamných látek, jež negativně ovlivňují normální lidské chování (alkohol atd.).
- Se strojem nesmí být prováděny jiné práce než ty, pro něž byl zkonstruován a jež jsou uvedeny v oddílu „Pracovní pokyny“ v tomto návodu.
- Naše bezpečnostní pokyny a pokyny k prevenci úrazů, uvedení do provozu, funkci, pracovním pokynům a péči a údržbě je třeba bezpodmínečně dodržovat. Odchytky jsou povoleny jen s písemným souhlasem výrobce.
- Stroj nikdy neopouštějte bez toho, abyste přerušili přívod proudu (vytáhněte vidlici), a zajistěte jej před použitím nepovolanými osobami.
- **Stroj používejte jen na přípojce s proudovým chráničem (FI)!**
- **Přívodní kabel by měl být co možná nejkratší resp. zvolte co možná největší průřez kabelu. Dlouhý tenký přívodní kabel vede k silnému zahřívání motoru a může mít za následek neopravitelné škody.**

⚠ Výstražné upozornění: Průřez vodiče prodlužovacího kabelu 1,5 mm², od 20 m délky 2,5 mm²! Stroj nespouštějte během probíhajícího brzdění! Dodržujte spínací interval minimálně 1 min.

⚠ S pilou nelze pracovat, není-li zaručena brzdná funkce spínače. Před zahájením práce proveďte, zkušebním zapnutím a po náběhu vypnutím kotouče, délku doby zabrzdění kotouče, které by mělo trvat cca 10 - 15 vteřin. Pokud je doba delší, je třeba stroj dále nepoužívat a kontaktovat autorizovaný servis.

⚠ Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

- Všechna bezpečnostní a ochranná zařízení musí být řádně namontována a na svém místě, až poté lze stroj zapnout.
- Nikdy neřežte kusy dřeva, které jsou tak malé, že je již nemůžete bezpečně přidržovat.
- Před začátkem řezání dbejte na to, aby pilový kotouč vykazoval uvedený směr otáčení. Zuby musí ukazovat ve směru šípky a ke straně obsluhy. Viz také kap. „Uvedení do provozu“. K řezání používejte jen řádně naostřené kotouče a kotouče se správným rozvodem. Uspoříte tak energii a ušetříte motor Vaší pily. Poškozené a deformované pilové kotouče je třeba vyřadit z provozu, aby se zabránilo jejich mylnému použití. Kotoučová pila zabrzdí pilový kotouč za cca 15 sekund po vypnutí (bručivý zvuk motoru po zastavení trvajícím několik sekund je normální). Pilový kotouč se musí volně otáčet.
- Při řezání dříví, jež bylo předtím nějakým způsobem ošetřeno či zpracováno, se musí dávat pozor především na hřebíky, šrouby apod. Před prací odstraňte všechny cizorodé předměty.

- Před stisknutím hlavního spínače se ujistěte, že je pilový kotouč správně usazen a že jsou všechny pohyblivé součásti stroje volné.
- **Výstraha!** Pokud máte jakékoli pochybnosti, nechte si při montáži přístroje pomoci odborníkem v autorizovaném servisním středisku.
Příprava práce:
Stroj v žádném případě nepřetěžujte. Při práci vycházejte vždy z max. řezného výkonu stroje. A dbejte na to, aby se nepřevrátil v důsledku uložení příliš velkého špaluku dřeva do kolébky.
- Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.
- Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.
- Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

⚠ Pílu zásadně používat jen jedna osoba.

Obsluha (obr. 7)

- Dřevo položte do kolébky pokud možno bezpečně (bez viklání).
 - Dbejte bezpodmínečně na cizorodé předměty a odštipnutá místa.
 - Stisknutím zeleného tlačítka spínače ON/OFF stroj zapnete, červeným jej vypnete. V případě náhlého nebezpečí vypnete stroj nouzovým červeným tlačítkem.
 - Kolébku uchopte oběma rukama za rukojeť a podepírajíc jí stehnem ji pomalu a rovnoměrně přiklápějte směrem k pilovému kotouči.
- ⚠ Mechanicky chráněnou kolébku je možno uvést do řezu pouze tehdy, pokud je horní kryt nosiče polena v ochranné pozici (uzavřen) a zajištěn během řezu, a může být odklopen pouze ve zpětné klidové poloze kolébky.**



Návod krok za krokem

Při řezání vede pravá ruka za rukojeť kolébky k pilovému kotouči. Přitlačením stehna na kolébku lze odlehčit pravou ruku. Přitlačením kolébky se uvolní kryt pilového kotouče, který se po uskutečnění řezu vrátí díky tahu pružiny do své výchozí polohy (pilový kotouč je kompletně zakrytý).

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Prohlídky a údržba

Kolébkovou pílu udržujte vždy v čistotě. Stačí, když po skončení řezání – pilový kotouč stojí a je přerušen přívod proudu – očistíte kolébkovou pílu od pilin smetáčkem či hadrem. Piliny a prach na žebrech chladiče mohou mít za následek přehřívání motoru. -> Žebra chladiče pravidelně čistěte.

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis
Po každém použití	Pilu zbavte pilin, prachu a nečistot – očistěte.
Dle potřeby případně	Pilový kotouč naostřete a vyměňte.

Poruchy - příčiny - odstranění

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží	1. Stroj není napájen. 2. Tepelné čidlo přerušilo napájení.	1. Zkontrolujte napájení a přívodní kabel – na pomoc si přizvěte elektrikáře. 2. 5-10 min. počkejte a pak opět zapněte.
Motor nebrzdí	1. Mechanická motorová brzda je opotřebená.	1. Nechte si v servisním středisku namontovat novou motorovou brzdu.
Motor se během práce vypíná	1. Tepelné čidlo motoru je vadné. 2. Jistič motoru se vypnul kvůli přetížení.	1. Výměnu nechte provést jen odborným elektrikářem. 2. Počkejte, až motor vychladne a po 5-10 minutách opět stroj zapněte.
Příčiny přetížení	1. Příliš dlouhé přívodní vedení nebo s příliš malým průřezem. 2. Pilový kotouč nemá potřebnou ostrost. 3. Zuby pilového kotouče nevykazují správný rozvod.	1. Nechte si položit odborníkem nové vedení (i prodlužovací kabel podle dimenzování 1.5 mm ²). 2. Pilový kotouč naostřete. 3. Nechte si udělat rozvod odborníkem.
Stopy ožehnutí na řezu obrobku	1. Tupý pilový kotouč.	1. Pilový kotouč naostřete resp. vyměňte.

Náhradní díly

Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných dílů může vést ke škodám na zdraví či majetku.

EU Prohlášení o shodě

podle směrnice ES: 2006/42/ES

zde a tímto prohlašujeme my

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
251 64 Mnichovice

na vlastní zodpovědnost, že výrobek

kotoučová pila na palivové dřevo
PATRIOT SAW LCS500
Model: LCS500B

Sériové číslo: 00001 - 99999

odpovídá bezpečnostním a zdravotním požadavkům v.u. ES směrnice, rovněž požadavkům následných směrnic:
2014/30/EU, 2011/65/EU.

Následující harmonizované normy byly použity:

EN 1870-6:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

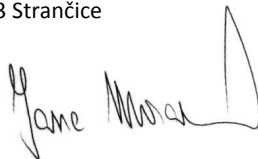
EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

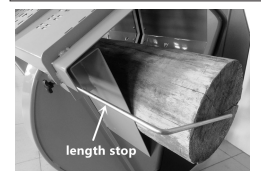
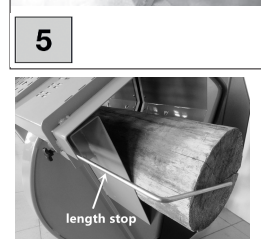
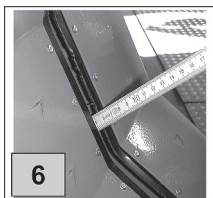
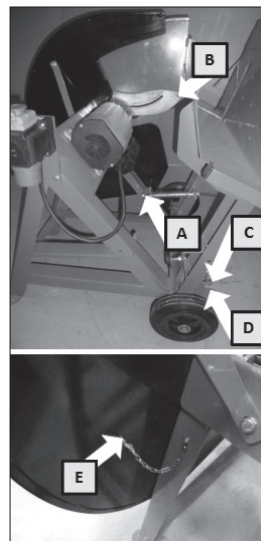
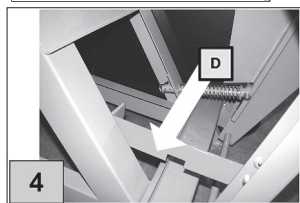
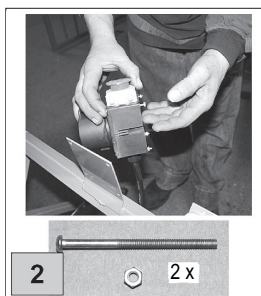
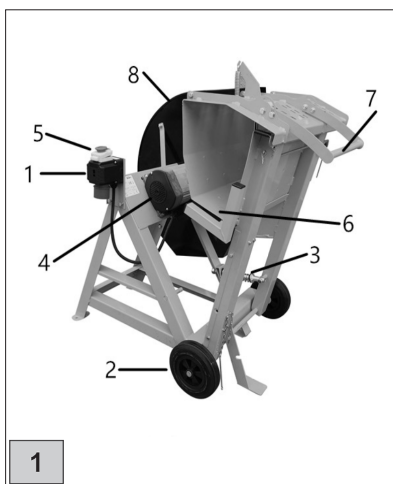
Uchování technických podkladů:

Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, CZ-251 63 Strančice

Mnichovice, 19. 11. 2018



Jana Moravová
generální ředitelka
Mountfield a.s.



Obsah

Symbyly na prístroji	11
Prístroj	11
Upozornenie	11
Popis prístroja	11
Záruka	11
Použitie v súlade s určením	11
Všeobecné bezpečnostné pokyny	12
Správanie v prípade núdze	13
Likvidácia	13
Požiadavky na obsluhu	13
Kvalifikácia	13
Minimálny vek	13
Školenie	13
Technické údaje	13

Preprava a skladovanie	13
Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia	14
Montáž a prvé uvedenie do prevádzky	14
Výmena pilového kotúča pri modeloch LCS	14
Bezpečnostné pokyny pre uvedenie do prevádzky	15
Bezpečnostné pokyny pre obsluhu	15
Obsluha	15
Návod krok za krokom	16
Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu	16
Prehliadky a údržba	16
Plán prehliadok a údržby	16
Poruchy - príčiny - odstránenie	16
Náhradné diely	16
ES Vyhlásenie o zhode	17



Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, prečítajte si, prosím, starostlivo tento návod na obsluhu.

Dotlač, a to i čiastočná, vyžaduje schválenie. Technické zmeny vyhradené. Ilustračné obrázky! Preklad originálneho návodu na prevádzku.

Symbole na prístroji

Vysvetlenie symbolov

Na prístroji sú použité nasledujúce symboly:



Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na

obsluhu a bezpečnostné pokyny a dodržujte ich.



Pred opravami, údržbou a čistením vždy vypnite motor a vytriahnite pripájajúcu vidlicu zo siete.



Riziko poranenia prstov a rúk pilovým listom.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte ochranu očí.



Používajte pracovnú ochrannú obuv!



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranný odev.



Používajte ochranu úst.



Smer otáčania pilového kotúča



Výstraha pred horúcimi povrchmi. Nebezpečenstvo popálenín! Nedotýkajte sa horúcich dielov motora.



Elektrické zariadenia nelikvidujte spoločne s komunálnym odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19/EU, týkajúcej sa odpadných elektrických a elektronických zariadení a jej aplikácie do tuzemského zákona, musia byť použité

elektrické zariadenia triedené a odovzdané na recykláciu. Alternatíva recyklácie - navrátenie použitého elektrického zariadenia:

Vlastník elektrického zariadenia je povinný ho, prípadne namiesto spätného zaslania, odovzdať v zbernom dvore, ktorý je poverený v súlade s miestnym zákonom o odpadoch recykláciu vykonať.

Nezväzhuje sa na diely použitých prístrojov a pomôcky neobsahujúce elektrické súčasti.

Prístroj

Stabilná celooceľová konštrukcia ošetrená práškovým náterom, automatické nastavovanie kolískovej časti tlakom pružiny.

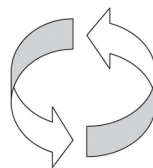
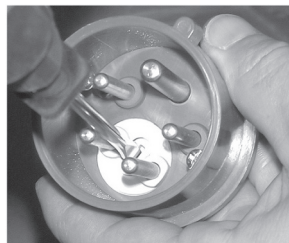
Výbava:

Bezpečnostný podpäťový spínač, brzda pilového kotúča podľa EN. Komplet s pilovým kotúčom z tvrdokovu 500 mm, nastaviteľné predĺženie kolísky a celogumové kolesá.

Vhodný náhradný pilový kotúč 500 x 30 mm,

Upozornenie

Je nutné dbať na smer otáčania motora. Motor na tento účel krátko zapnite a opäť vypnite. Pilový list sa musí pri pohľade z ľavej strany otáčať v zmysle otáčania hodinových ručičiek (pozrite šípku smeru otáčania na pilovom liste). Ak nie je tomu tak, je nutné pomocou prvku na otočenie fázy na pripájacej vidlici upraviť smer otáčania. Na tento účel otočte pomocou skrutkovača otočný prvkom vo vidlici o 180° (pozrite obrázok).



Popis prístroja (obr.1)

1. Sieťová prípojka
2. Transportné kolesá
3. Pružina kolísky
4. Motor
5. Spínač/vypínač (núdzový vypínač)
6. Predĺženie kolísky
7. Rukoväť
8. Kryt pilového kotúča

Záruka

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamacii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja. Do záruky nespadá neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi. Nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie tiež nespadá do záruky.

Použitie v súlade s určením

Kotúčová píla je určená výlučne na rezanie palivového dreva predpísaných rozmerov. Pri nedodržaní ustanovení, z všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné činiť výrobcu zodpovedným za škody.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Skôr ako začnete pracovať s prístrojom, prečítajte si pozorne nasledujúce bezpečnostné pokyny a tento návod na obsluhu. Ak máte prístroj odovzdať iným osobám, odovzdajte im, prosím, aj návod na obsluhu. Návod na obsluhu vždy dobre uschovajte!

Obal: Váš prístroj sa kvôli ochrane pred poškodením pri preprave nachádza v obale. Obaly sú suroviny a preto môžu byť znovu použité alebo je možné ich recyklovať. Prečítajte si, prosím, starostlivo návod na použitie a dodržujte v ňom obsiahnuté pokyny. Pomocou tohto návodu na použitie sa oboznámte s prístrojom, jeho správnym použitím a bezpečnostnými pokynmi. Tieto pokyny si, prosím, bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

POZOR!

• Ochranné zariadenia

Je **striktné zakázané demontovať**, meniť alebo používať na iný než predpísaný účel **ochranné zariadenia** nachádzajúce sa na stroji, ako aj montovať ochranné zariadenia cudzích výrobcov. Prestavbu, starostlivosť a údržbu spojenú s demontážou ochranných zariadení je možné vykonávať len vtedy, ak je prívod prúdu prerušený vyňatím zástrčky zo zásuvky.

• **Prerušenie prívodu prúdu vypnutím vypínača je nedostačujúce!** Po skončení prác je potrebné všetky ochranné zariadenia uviesť do pôvodného stavu a až potom obnoviť prívod prúdu a uviesť stroj do prevádzky.

• Obslužný personál

Používanie kotúčových píľ môže byť pri zlej manipulácii spojené so značnými rizikami, preto smú byť prácami na kotúčových píľach poverené len zodpovedajúcim spôsobom vyškolené osoby. Je nutné nosiť priliehavý odev, ochranné okuliare a chrániče uší (zátky do uší).

• Pracovné miesto a inštalácia

Na inštaláciu kotúčovej píly je nutný rovný a neklzávy povrch s dostatočnou voľnosťou pohybu. Oblasť a cesta okolo kotúčovej píly musí byť pre dovoz a odvoz dreva bez prekážok a nebezpečenstva zakopnutia, resp. hladké miesta je potrebné spevniť zodpovedajúcim materiálom, napr. pieskom. Napadané piliny a kúsky dreva je potrebné pravidelne odstraňovať.

• **Osoby, ktoré vďaka svojim fyzickým, zmyslovým či duševným schopnostiam alebo svojej neskúsenosti či neznalosti nie sú schopné prístroj obsluhovať, nesmú prístroj používať.**

• **Ak prístroj, či napájací kábel vykazujú viditeľné poškodenie, prístroj nesmie byť uvedený do prevádzky.**

• **Ak je poškodený napájací kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo odborný elektrikár.**

- **Operácie na tomto prístroji smie vykonávať iba odborný elektrikár. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné riziká.**
- **Pre príslušenstvo platia tie isté predpisy.**

Výrobca neručí za škody spôsobené:

- **poškodením prístroja v dôsledku mechanických vplyvov a preťaženia.**
- **zmenami prístroja**
- **použitím na iné účely, než aké sú popísané v návode.**
- **Dodržujte bezpodmienečne všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili úrazom a škodám.**
- **Stroj musí počas prevádzky stáť na vodorovnej, rovnej ploche a podlaha okolo stroja musí byť rovná, dobre udržiavaná, bez odpadov, ako sú napr. triesky a odrezané obrobky .**
- **Uložte hromadu obrobkov, ktoré sa majú obrábať, a hotové obrobky v blízkosti bežného pracoviska operátora.**
- **Pri manipulácii s pílovými kotúčmi noste rukavice (pílové kotúče by sa mali vždy, keď je to možné, prepravovať v nosiči nástroja.)**
- **Chybu na stroji, ako aj na oddelujúcich ochranných zariadeniach alebo pílových kotúčoch ohláste hneď po spozorovaní.**
- **Osvojte si bezpečný postup pre čistenie, údržbu a pravidelné odstraňovanie triesok a prachu, aby ste predišli riziku požiaru.**
- **Postupujte podľa návodu výrobcu na používanie, nastavenie a opravu pílových kotúčov.**
- **Dodržiavajte maximálne otáčky uvedené na pílových kotúčoch.**
- **Používajte správne nabrúsené pílové kotúče.**
- **Zaistite, aby boli použité príruby vhodné na účel použitia, ako udáva výrobca.**
- **Keď stroj beží, nikdy nevyberajte akékoľvek odrezky alebo iné časti obrobku z oblasti rezania, iba ak použijete posuvnú palicu.**
- **Zaistite, aby boli počas prevádzky stroja namontované potrebné oddelujúce ochranné zariadenia a iné bezpečnostné zariadenia, aby boli v dobrom prevádzkovom stave a správne sa udržiavali.**
- **Operátori by mali byť dostatočne vyškolení v používaní, nastavení a obsluhu.**
- **Používajte len pílové kotúče, ktoré zodpovedajú EN 847-1.**
- **Zaistite, aby počas celej predpokladanej doby životnosti stroja, vrátane jeho dielov, počas prepravy, montáže, demontáže, zničenia a zošrotovania nemohlo nastať nekontrolované preklopenie alebo prevrátenie, alebo nekontrolovaný pohyb.**
- **Obsluhujúca osoba musí byť informovaná o podmienkach, ktoré ovplyvňujú hlučnosť**

(napr. pílové kotúče, ktoré boli skonštruované pre zníženie hlučnosti, ošetrovanie pílového kotúča a stroja).

- **Expozícia prachu je ovplyvnená druhom píleného materiálu.**

Správanie v prípade núdze

Poskytnete v prípade úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a zavolajte čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny pre likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia na prístroji“.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je pre používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby od 18 rokov veku. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa toto deje počas profesijného vzdelávania za účelom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Technické údaje

	LCS 500B
Prípojka	400V~50 Hz
Príkon elektromotoru	3,0 kW/P1 (S6/40%)
Otáčky	2800 ot/min.
Ø pílového kotúča	500 x 30 mm
Rozsah prierezu (min - max)	0 - 180 mm
Hrúbka pílového kotúča	3,8 mm
Šírka kolísky	200 mm
Predĺženie kolísky	0-500 mm
Hladina akustického tlaku a výkonu (pri volnobehu)	
LpA	88,9 dB(A) K: 4 dB(A)
LwA	108 dB(A) K: 4 dB(A)
Hmotnosť cca	75 kg

Uvedené hodnoty sú hodnoty emisií, a tak nemusia zároveň predstavovať bezpečné hodnoty pracoviska. Hoci existuje korelácia medzi úrovňami emisií a imisí, nie je z nej možné spoľahlivo odvodiť, či sú alebo nie sú potrebné dodatočné bezpečnostné opatrenia. Faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálnu úroveň imisí na pracovisku, zahŕňajú osobitosť pracovného priestoru, iné zdroje hluku, napr. počet strojov a ostatné susedné pracovné postupy. Prípustné hodnoty pracoviska sa takisto môžu meniť v závislosti od krajiny. Táto informácia by však mala používateľovi umožniť lepšie posúdenie ohrozenia a rizika.

Preprava a skladovanie

Pri dlhšom odstavení sa odporúča utrieť pílový kotúč a pružinu kolísky olejom nasiaknutou handrou, aby bol chránený pred koróziou. Kolískovú pílu zakryte plachtou, ak stojí v nechránených miestnostiach alebo vonku. Motor a spínač chráňte predovšetkým pred vodou.

Pred transportom odpojte pílu od elektrickej siete.

Zatlačte kolísku k pílovému kotúču a zaistíte ju západkou D (obr.4). Na premiestnenie píly uchopte obidvomi rukami držadlo stroja, jednu nohu položte na os stroja a stroj zľahka nahnite smerom k sebe. V tejto polohe môžete pílu ľahko transportovať.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

1. Elektrické zvyškové nebezpečenstvá

- **Priamy elektrický kontakt:**
Chybný kábel alebo zástrčka môže viesť k úderu elektrickým prúdom. Chybné káble alebo zástrčky nechajte vždy vymeniť odborníkom. Prístroj používajte vždy len na prípojke s prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom max. 30 mA (FI)
- **Nepriamy elektrický kontakt:**
Úraz vodivými súčastami pri otvorených elektrických alebo chybných konštrukčných dieloch. Pri údržbe vždy vytiahnite zástrčku zo siete.

2. Mechanické zvyškové nebezpečenstvá:

- **Porezanie, odrezanie:**
Nebezpečenstvo úrazu rotujúcimi súčastami
Budte zásadne opatrní pri malých obrobkoch. Používajte pomôcky (napr. posuvník alebo vodiaci blok/vodiacu tyč. Opatrebovaná či poškodená pomôcka musí byť ihneď vymenená. **Kontakt s rotujúcim pílovým kotúčom môže viesť k vážnym úrazom.** Nikdy sa nedotýkajte pílového kotúča, kým je v pohybe.
- **Zachytenie, navnutie:**
Široký odev či šperky môžu byť zachytené pohyblivými súčastami. Noste vždy priliehavý odev a nenoste šperky, ktoré by mohli byť zachytené.

3. Ohrozenie hlukom:

- **Poškodenie sluchu:**
Dlhšia práca s prístrojom môže viesť k poškodeniu sluchu. Noste vždy slúchadlá.

4. Ohrozenie materiálmi a inými látkami:

- **Kontakt, vdýchnutie:**
Pri veľkej tvorbe prachu môže dôjsť k poškodeniu pľúc. Emisia zdraviu škodlivého dreveného prachu pri prevádzke bez odsávania. Pri práci s prístrojom musíte vždy nosiť respirátor. Pokiaľ je to technicky možné, používajte odsávacie zariadenie.

5. Zanedbanie ergonomických zásad:

- **Nedbalé používanie osobných ochranných pomôcok:**
Obsluha prístroja bez zodpovedajúcich ochranných pomôcok môže viesť k vážnym vonkajším aj vnútorným úrazom. Noste vždy predpísaný ochranný odev a pracujte obozretne.
- **Nepripravené lokálne osvetlenie:**
Nedostatočné osvetlenie predstavuje vysoké bezpečnostné riziko. Pri práci s prístrojom zaistíte vždy dostatočné osvetlenie.

6. Ostatné ohrozenia:

- **Odhodnené predmety či striekajúce kvapaliny:**
Pri rezaní môžu pílový kotúč alebo mechanické častičky poškodiť vaše oči. Pri práci s prístrojom noste vždy ochranné okuliare.

Čo robiť pri úraze alebo výpadku

1. Stlačte červené tlačidlo na spínači/vypínači (núdzový vypínač).
2. Vyčkajte do úplného zastavenia pílového kotúča.
3. Odpojte stroj od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky.
4. Pri zranení vykonajte veškeré kroky prvej pomoci a prípadne vyhľadajte či zavolajte lekára.

Čo robiť pri zablokovanom pílovom kotúči, ktorého príčinou je zaklínené drevo.

1. Stlačte červené tlačidlo na spínači/vypínači.
2. Odpojte stroj od siete vytiahnutím vidlice zo zásuvky.
3. Odstráňte zablokované drevo.

Použite ochranné rukavice.

Odstránenie zablokovaného dreva nerobte rukami, ale použite k tomu drevenú tyčku.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky (obr. 2, 3, 4, 5 + 6)

Obr. 2 + 3 Nainštalujte spínač ON/OFF so zásuvkou na konzolu píly pomocou 2 skrutiek a matíc.

Obr. 4 + 5 + 6 Nainštalujte pílový kotúč - viď popis nižšie

Výmena pílového kotúča pri modeloch LCS (obr. 4, 5 + 6)

Výmena pílového kotúča pri modeloch LCS:

1. Odpojte prívod elektrického prúdu.
2. Vyskrutkujte maticu (A) z čapu vratnej pružiny a odoberte podložky.
3. Povoľte skrutku (B) na vodičku krytu.
4. Uvoľnite retiazku (C) z nohy vytiahnutím závlačky a preklopte opierku (D) úplne dozadu. Vyklopte kolísku k sebe a oprite ju o opierku.
5. Do otvoru v kryte kotúča zasuňte aretačný kolík (E) na zaistenie pílového kotúča proti otáčaniu.
6. Uvoľnite skrutku s prírubou z pílového kotúča a vytiahnite ju nahor.
7. Nasadte nový kotúč. Dbajte na správne dosadenie kotúča na zadnú prírubu a na uvedený smer otáčania – zuby musia byť v smere šípky.
8. Pri spätnej montáži postupujte v opačnom poradí. Predpísaný ťahovací moment skrutky je 25,2 Nm.
9. Pílový kotúč pri výmene pridriavajte a pri nevyhnutnej preprave zaistite. Pílový kotúč je ťažký a môže kĺzať. Pokiaľ Vám vypadne z rúk, môže spôsobiť vážne úrazy.
10. Po výmene pílového kotúča nastavte kolísku tak, aby jej vzdialenosť od zubov pílového kotúča bola 50 mm (obr. 6).



Pozor: Nezabudnite po výmene vybrať aretačný kolík!



Pozor: Pri výmene pílového kotúča noste vždy zásadne bezpečnostné rukavice, aby ste zabránili úrazom!

Bezpečnostné pokyny pre uvedenie do prevádzky

- Pred zapojením stroja do siete skontrolujte, či stroj nie je poškodený a či sú pevne dotiahnuté všetky závitové dielce, najmä pevné utiahnutie skrutky na hriadeľ pilového kotúča.
- Skontrolujte, či napájací kábel nevykazuje viditeľné škody (odrené miesta alebo trhliny).
- Skontrolujte, či sa do stroja nedostali žiadne cudzorodé predmety, ktoré by mohli byť odhodnené pri uvedení do prevádzky.
- **Pri zapínaní stroja sa vždy postavte mimo dráhy letu prípadných cudzorodých predmetov, ktoré môžu byť zachytené pilovým kotúčom (triesky, kúsky kôry).**
- Je zásadne zakázané obsluhovať stroj pod vplyvom omamných látok, ktoré negatívne ovplyvňujú normálne ľudské správanie (alkohol atď.).
- So strojom nesmú byť vykonávané iné práce než tie, pre ktoré bol skonštruovaný a ktoré sú uvedené v oddiele „Pracovné pokyny“ v tomto návode.
- Naše bezpečnostné pokyny a pokyny na prevenciu úrazov, uvedenie do prevádzky, funkciu, pracovné pokyny a pokyny pre starostlivosť a údržbu je potrebné bezpodmienečne dodržiavať. Odchýlky sú povolené len s písomným súhlasom výrobcu.
- Stroj nikdy neopúšťajte bez toho, aby ste prerušili prívod prúdu (vytiahnite zástrčku), a zaistite ho pred použitím nepovolnými osobami.
- **Stroj používajte len na prípojke s prúdovým chráničom (FI)!**
- Prívodný kábel by mal byť čo možno najkratší, resp. zvolte čo možno najväčší prierez kábla. Dlhý tenký prívodný kábel vedie k silnému zahrievaniu motora a môže mať za následok neopraviteľné škody.

⚠ Výstražné upozornenie: Prierez vodiča predlžovacieho kábla 1,5 mm², od 20 m dĺžky 2,5 mm² ! Stroj nespúšťajte počas prebiehajúceho brzdenia! Dodržujte spínací interval minimálne 1 min.

⚠ S pilou nie je možné pracovať, ak nie je zaručená brzdná funkcia spínača. Pred zahájením práce prevrte, skúšobným zapnutím a po nábehu vypnutím kotúča, dĺžku doby zabrzdzenia kotúča, ktoré by malo trvať cca 10 - 15 sekúnd. Pokiaľ je doba dlhšia, je potrebné stroj ďalej nepoužívať a kontaktovať autorizovaný servis.

Bezpečnostné pokyny pre obsluhu

- Všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia musia byť riadne namontované a na svojom mieste, až potom je možné stroj zapnúť.
- Nikdy nerezte kusy dreva, ktoré sú také malé, že ich už nemôžete bezpečne podržať.

- Pred začiatkom rezania **dbajte na to, aby pilový kotúč vykazoval uvedený smer otáčania**. Zuby musia ukazovať v smere šípky a na stranu obsluhy. Pozrite tiež kap. „Uvedenie do prevádzky“. Na rezanie používajte len riadne naostrené kotúče a kotúče so správnym rozvodom. Ušetríte tak energiu a ušetríte motor vašej píly. Poškodené a deformované pilové kotúče je potrebné vyradiť z prevádzky, aby sa zabránilo ich mylnému použitiu. Kotúčová píla zabrzdí pilový kotúč za cca 15 sek. po vypnutí (bručivý zvuk motora po zastavení trvajúci niekoľko sekúnd je normálny). Pilový kotúč sa musí voľne otáčať.
- Pri rezaní dreva, ktoré bolo predtým nejakým spôsobom ošetrené alebo spracované, sa musí dávať pozor predovšetkým na kĺnce, skrutky a pod. Pred prácou odstráňte všetky cudzorodé predmety.
- Pred stlačením hlavného spínača sa uistite, že je pilový kotúč správne usadený a že sú všetky pohyblivé súčasti stroja voľné.
- **Výstraha!** Ak máte akékoľvek pochybnosti, nechajte si pri montáži prístroja pomôcť odborníkom v autorizovanom servisnom stredisku.

Príprava práce

Stroj v žiadnom prípade nepreťažujte. Pri práci vychádzajte vždy z max. rezného výkonu stroja. A dbajte na to, aby sa stroj nepreklopil v dôsledku uloženia príliš veľkého špaluku dreva do koliesky.

- Použite prístroj až potom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
- Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.
- Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

⚠ Pílu smie zásadne používať len jedna osoba.

Obsluha (obr. 7)

- Drevo položte do kolísky pokiaľ možno bezpečne (bez kývania).
- Dbajte bezpodmienečne na cudzorodé predmety a odštiepené miesta.
- Stlačením zeleného tlačidla spínača ON/OFF stroj zapnete, červeným ho vypnete. V prípade náhleho nebezpečenstva vypnete stroj núdzovým červeným tlačidlom.
- Kolísku uchopte oboma rukami za rukoväť a podopierajúc stehnom ju pomaly a rovnomerne zasúvajte do pilového kotúča.

⚠ Mechanickú chránenú kolísku je možné uviesť do stavu rezania len vtedy, ak je horný kryt nosiča polena v ochrannej pozícii (uzavretý) a zabezpečený počas rezania a kryt môže byť zložený len v spätnej kľudovej polohe kolísky.



Návod krok za krokom

Pri rezaní vedie pravá ruka za rukoväť kolísku k pilovému kotúču. Prítlačením stehna na kolísku je možné odľahčiť pravú ruku. Prítlačením kolísky sa uvoľní kryt pilového kotúča, ktorý sa po uskutočnenom reze vráti vďaka ťahu pružiny do svojej východiskovej polohy (pilový kotúč je kompletne zakrytý).

Bezpečnostné pokyny pre prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomocou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Prehliadky a údržba

Kolískovú pílu udržiajte vždy v čistote. Stačí, keď po skončení rezania – pilový kotúč stojí a je prerušený prívod prúdu – očistíte kolískovú pílu od pilín metličkou alebo handrou. Piliny a prach na rebrách chladiča môžu mať za následok prehrievanie motora. -> Rebrá chladiča pravidelne čistite.

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis
Po každom použití	Pílu zbavte pilín, prachu a nečistôt – očistite.
Podľa potreby	Pilový kotúč naostrite a prípadne vymeňte.

Poruchy - príčiny - odstránenie

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží	1. Stroj nie je napájaný. 2. Tepelný snímač prerušil napájanie.	1. Skontrolujte napájanie a prívodný kábel – na pomoc si prizvite elektrikára. 2. 5-10 min. počkajte a potom opäť zapnite.
Motor nebrzdí	1. Mechanická motorová brzda je opotrebovaná.	1. Nechajte si v servisnom stredisku namontovať novú motorovú brzdu.
Motor sa počas práce vypína	1. Tepelný snímač motora je chybný. 2. Istič motora sa vypol kvôli preťaženiu.	1. Výmenu nechajte vykonať len elektrikárom. 2. Počkajte, až motor vychladne a po 5 - 10 minútach opäť naštartujte.
Príčiny preťaženia	1. Príliš dlhé prívodné vedenie alebo s príliš malým prierezom. 2. Pilový kotúč nemá potrebnú ostrosť. 3. Zuby pilového kotúča nevykazujú správny rozvod.	1. Nechajte si položiť odborníkom nové vedenie (aj predĺžovací kábel podľa dimenzovania 1,5 mm ²) 2. Pilový kotúč naostrite. 3. Nechajte si urobiť rozvod odborníkom.
Stopy opálenia na obrobku	1. Tупý pilový kotúč	1. Pilový kotúč naostrite, resp. vymeňte.

Náhradne diely

Používajte len originálne náhradne diely. Použitie iných dielov môže viesť ku škodám na zdraví či majetku.

EU Vyhlásenie o zhode

v súlade so smernicou ES: **2006/42/ES**

tu a týmto my

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
251 64 Mnichovice

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

kotúčová píla na palivové drevo
PATRIOT SAW LCS500
Model: LCS500B

Sériové číslo: 00001 - 99999

zodpovedá bezpečnostným a zdravotným požiadavkám v.u. ES smernice, takisto požiadavkám následných smerníc:

2014/30/EU, 2011/65/EU.

Nasledujúce harmonizované normy boli použité:

EN 1870-6:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

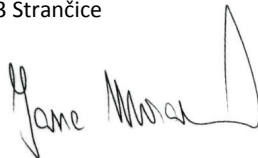
EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

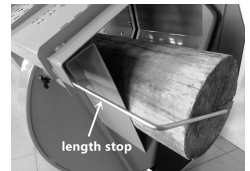
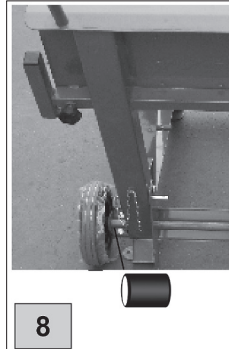
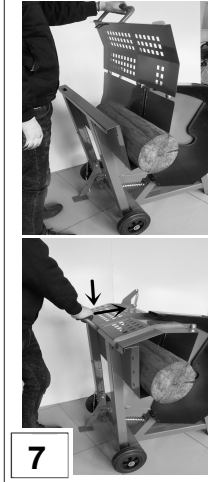
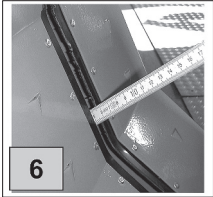
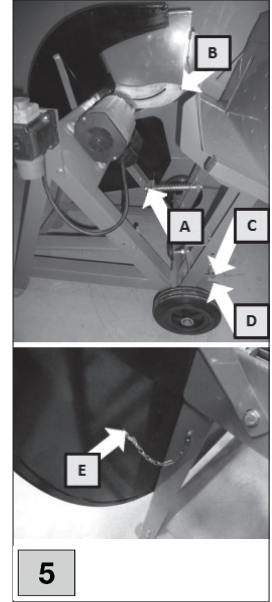
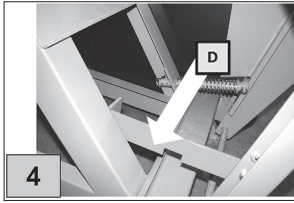
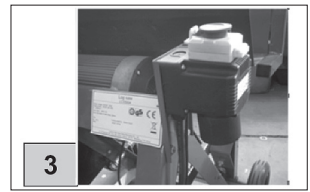
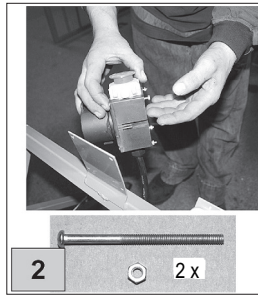
Uchovanie technických podkladov:

Mountfield a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, CZ-251 63 Strančice

Mnichovice, 19. 11. 2018



Jana Moravová
generálna riaditeľka
Mountfield a.s.



Content

Symbols on Unit	19	Transportation and Storage	21
Unit	19	Residual Hazards and Protective Action	22
Warning	19	Assembly and Initial Operation	22
Scope of Delivery	19	Saw Disc Replacement on LCS Models	22
Guarantee	19	Initial Operation Safety Instructions	23
Assigned Use	20	Operator Safety Instructions	23
General Safety Instructions	20	Operation	23
Emergency Action	21	Step by Step Instructions	24
Disposal	21	Inspections and Maintenance Safety Instructions	24
Operator Requirements	21	Inspections and Maintenance	24
Qualification	21	Inspections and Maintenance Schedule	24
Minimum Age	21	Troubles-Causes-Troubleshooting	24
Training	21	Spare parts	24
Technical Data	21	EC Declaration of Conformity	25



Please read carefully the following Operating Instructions before putting the appliance into operation.

Any reprints, even partial, are subject to approval. Technical changes reserved. Illustrative pictures! Translation of original operating instructions.

Symbols on Unit

Meaning of Symbols

Symbols shown below are used on the unit:



Product compliance with respective EU standards



Read carefully operating manual before use.



Switch off motor and disconnect the mains plug before repair, maintenance or cleaning.



Do not reach into rotating parts.



Use protection gloves.



Wear goggles.



Wear safety shoes.



Use ear protectors.



Use protective clothing.



Use dust protection.



Saw disc rotation direction.



Beware of hot surfaces - burn hazard!
Do not touch hot motor parts.



Do not dispose of electrical devices in household waste.
In accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment and transposition into national law, used

electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can be ensured by handing the used device to a collection point

which will dispose of it in accordance with the national legislation on recycling and waste.
This does not apply to accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

Unit

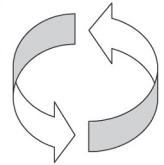
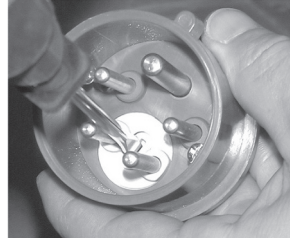
The stable all-steel structure is treated with a powder coat. Automatic adjustment of the cradle back by pressure of the spring.

Facilities: Switch-plug combination with an under voltage switch, the saw disc brake according to European standards. The assembly with saw disc of hard metal 500 mm, cradle adjustable extension and all-rubber wheels.

A suitable spare disc 500 x 30 mm.

Notice

You must pay attention to the direction of engine rotation. For this purpose, switch the engine on briefly and then switch it off. The sawblade must turn clockwise when viewed from the left side (see the rotation arrow on the sawblade). If this is not the case, you much adjust the rotation direction using the component for phase reversal on the connection fork. Use a screwdriver to turn the rotating component on the fork by 180 degrees (see figure).



Scope of Delivery (fig.1)

1. Power connection
2. Transportation wheels a
3. Cradle spring
4. Motor
5. On/off switch (emergency switch)
6. Cradle extension
7. Handle
8. Saw disc cover

Guarantee

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Assigned Use

The circular saw is designed solely for cutting fire wood of required dimensions. The manufacturer should not be held liable for damages upon non-observation of general regulations and the present instruction manual.

General Safety Instructions

Before you start working with the appliance please read carefully the following safety regulations and Operating Instructions. If any other person is to handle the appliance provide him/her with the Operating Instructions. Keep the Operating Instructions for future reference!

Package: The appliance has been put in a package to prevent any damage during transport. Packages are raw materials so they can be reused or recycled. Please read carefully the Operating Instructions and follow them. Use these Operating Instructions to get acquainted with the appliance, its corresponding use and safety instructions. Keep the Instructions for future reference.

CAUTION!

• Protection Devices

Removal/dismantle of the machine protection devices, alteration, specific removal and installation of nongenuine protection parts is strictly prohibited. Do not perform any work related to replacements, routine and schedule maintenance to be done with dismantled protection parts unless the machine is unplugged.

• It is not sufficient to disconnect the power supply by switching off!

Having finished the work return all the protection devices to their places before you restore the connection to the mains and switch the machine on.

• Operators

Poor operation of the circular saws may entail considerable risk. For this reason, only apt persons are allowed to get familiar with the machine. Persons under 16 years of age are not allowed to work with the saws. When working, wear tight work clothing, protective goggles and ear protectors.

• Workplace and Machine Positioning

Flat and firm surface in the working area and sufficient space around to allow for free movement by the machine. Is inevitable. Therefore, the working area and the routes required for the feed and collection of the wood should be kept clean, free of any barriers and risks of tumble. The slippery spots, if any, should be treated in an adequate way, e.g. sand. The sawdust and chips should be cleaned away regularly.

• Persons unable to operate the appliance due to their physical, sensory or mental abilities or their inexperience or lack of knowledge must not operate it.

- If the appliance, or feeder cable show any sign of visible damage the appliance must not be put into operation.
- If the feeder cable of the appliance is damaged it needs to be replaced by the producer or an electrician.
- Repairs of the appliance can only be executed by an electrician. There might be significant risks as a result of unauthorised repairs.
- The same regulations apply for accessories.

Producer does not answer for damages caused by:

- Appliance damage by mechanical influences and overloading.
- Any changes to the appliance.
- Use for any other purpose than that described in the Operating Instructions.
- Unconditionally follow all safety instructions to prevent accidents and damage.
- The machine must stand on a horizontal, level surface during operation and the floor around the machine must be level, well maintained and free from waste such as chips and cut off work pieces.
- Organise the stack of work pieces to be processed and finished work pieces near the operator's normal workplace.
- Wear gloves when handling saw blades (whenever possible, saw blades should be transported in a tool carrier.)
- Immediately report any machine faults, including those on the separating safety devices or saw blades, once noticed.
- Familiarise yourself with safe procedure for cleaning, maintenance and regular removal of chips and dust in order to avoid risk of fire.
- Follow the manufacturer's instructions for use, setting and repairs to saw blades.
- Respect the maximum speed specified on the saw blades.
- Use the correct sharpened saw blades.
- Ensure that the flanges used are suitable for the intended purpose as specified by the manufacturer.
- Refrain from removing any sections or other parts of the work piece from the cutting area while the machine is running, unless a push stick is used.
- Ensure that the separating safety devices and other safety devices required for operation of the machine have been mounted, are in good working order and have been properly maintained.
- Operators must have received sufficient training in use, setting or operation.
- Only use saw blades which correspond to EN 847-1.

- Ensure that the machine including its components cannot tilt, fall over or move uncontrollably during transportation, assembly, disassembly, disablement or scrapping over the whole foreseeable service life of the machine.
- The operator must be informed with regards to conditions which influence the creation of noise (e.g. saw blades which have been designed to reduce noise, care for saw blades and machinery).
- Exposure to dust is influenced by the type of material to be sawn.

Emergency Action

Apply the first aid adequate to the injury and get qualified medical assistance as quickly as possible. Protect the injured person from more accidents and calm him/her down.

For the sake of eventual accident, in accordance with DIN 13164, a workplace has to be fitted with a first-aid kit. It is essential to replace any used material in the first-aid kit immediately after it has been used. If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site
2. Accident type
3. Number of injured persons
4. Injury type(s)

Disposal

Disposal instructions are given by pictographs on the unit or packaging. For meaning of individual symbols refer to chapter "Symbols on Unit".

Operator Requirements

The operator shall read the instruction manual carefully before using the unit.

Qualification

No special qualification is required for use of the unit except for detailed direction by a professional.

Minimum Age

Only persons above 18 years of age are allowed to work with the unit. Exempted from the provision is the use of the juvenile trainees if they work in the course of their professional training with an aim to obtain the skill under a trainer supervision.

Training

Use of the unit requires adequate lesson by a professional or the use of the manual only. Special training is not required.

Technical Data

	LCS 500B
Power connection	400V~50 Hz
Motor output	3,0 kW/P1 (S6/40%)
Speed	2800U/min.
Ø Cutting disc	500 x 30 mm
Cutting range (min - max)	0 - 180 mm
Cutting disc thickness	3,8 mm
Cradle width	200 mm
Cradle extension	0-500 mm
Acoustic output level (idling)	
LpA	88,9 dB(A) K: 4 dB(A)
LwA	108 dB(A) K: 4 dB(A)
Approximate weight	75 kg

The given values are emission values and need not necessarily also represent safe workplace limits. Although correlation does exist between emission and immission levels, it cannot be reliably deduced from this whether additional safety measures are necessary or not. Factors which influence the immission level currently existing in the workplace include the characteristics of the workspace, other sources of noise, e.g. the number of machines and other operations being performed nearby. The permitted workplace values may also vary from country to country. This information should however enable the user to make a better assessment of hazards and risks.

Transportation and Storage

For a prolonged shutdown, the saw disc and the cradle spring are recommended to be wiped with an oil-soaked cloth to protect them from corrosion. Cover the saw with a tarpaulin if it stands outdoors or at unprotected places. The motor and the switch should be primarily protected against water.

Prior to the transport, disconnect the saw from electricity.

Push the rocker to the saw blade and secure it using latch D (Picture 4). Once the saw is moved, hold the machine holder by both hands, place one of your legs on the machine axis and tilt the machine slightly towards you. In this position, you can easily transport the saw.

Residual Hazards and Protective Action

1. Electrical Residual Hazards:

- **Direct electrical contact:**
Defective cable or plug may cause an electrical shock Wounds cause by conductive parts on open electrical or defective structural parts. Have the defective cable/plug exchanged by a professional. Use the unit only if connected via a faulty current switch (FI).
- **Indirect electrical Contact:**
Always unplug before any maintenance. Operate only with FI switch installed.

2. Mechanical Residual Hazards:

- **Cutting, incision:**
A contact with the rotating saw disc may cause severe injuries. **Risk of injury by rotating parts** Always be very careful with small pieces to be worked. Use aids (such as sliding tool or a guide block/bar). Never touch the disc if it is still moving. The worn or damaged aid should be replaced immediately.
- **Catching, winding:**
Loose garments or jewels may be caught by moving parts. Always wear tight-fitting clothes and do not wear jewels that could be caught.

3. Noise Hazards

- **Impaired Hearing:**
Prolonged work with the saw may result in hearing impairment Always wear ear protectors.

4. Materials and Other Substances Hazards:

- **Contact, aspiration:**
Lungs may be affected by great amount of dust being formed. Health-hazardous sawdust emissions from operations without extracting the dust. Always wear breathing mask when working with the unit. If there is technically possible, use an exhaust equipment.

5. Human Factors Neglect:

- **Negligent use of personal protection equipment:**
Operating the unit without adequate PPE may cause severe external/internal injuries Always wear prescribed protective clothing and work considerately.
- **Inadequate local lighting:**
Insufficient light is a heavy safety risk. Provide for sufficient lighting

6. Other Hazards:

- **Thrown away articles and splashes:**
The band or mechanical particles may wound your eyes in the course of cutting job. Always wear protection goggles.

What to do in the case of injury or outage

1. Push the red button on the switch (emergency switch).
2. Wait until the saw blade completely stops moving.

3. Unplug the machine from the wall outlet.
4. In the case of an injury, conduct all necessary first aid steps and, if necessary, locate or call a physician.

What to do if the saw blade becomes blocked by a piece of wedged wood.

1. Push the red button on the switch.
 2. Unplug the machine from the wall outlet.
 3. Removed the wedged piece of wood.
Use protective gloves.
- Do not remove the wedged piece of wood by hand. Instead, use a wooden pole.

Assembly and Initial Operation (fig. 2, 3, 4, 5 + 6)


Fig. 2 + 3 Install the switch and connector to the bracket with 2 screws and nuts
Fig. 4 + 5 + 6 Blade mount - see description below

Saw Disc Replacement on LCS Models (fig. 4, 5 + 6)

Saw disc replacement on LCS models:


1. Disconnect the electric lead.
2. Unscrew the nut (A) from the pin of the reverse spring and remove the washers.
3. Loosen the screw (B) on the cover guide.
4. Release the chain (C) from the leg by removing the cotter pin and flip the rest (D) all the way to the back. Tilt the cradle towards you and set it on the rest.
5. Slide the locking pin (E) in the cover opening to lock the saw blade against moving.
6. Loosen the screw with a flange from the saw blade and pull it up.
7. Install a new blade. Make sure the blade sits correctly on the rear flange and observe the showed rotation direction - the teeth have to be in the direction of the arrow.
8. Proceed in reverse order for reassembly.
Recommended tightening torque of screw is 25.2 Nm.
9. Hold the saw blade when you are replacing it. Secure the blade for any transport. The saw blade is heavy and can be slippery. If it falls out of your hands, it could cause a serious injury.
10. When replacing the saw blade, set the cradle in a way that its distance from the teeth of the saw blade is 50 mm (Fig. 6)


 **Caution: Don't forget after disc replacement to remove the lock pin again!**

 **Caution: Always wear safety gloves when replacing the disc to avoid accidents.**

Initial Operation Safety Instructions

- Before putting the machine in operation, check to see that the machine is connected to the mains, it does not show any damage and the screwed joints are tight, especially firm tightening the screw on shaft of the saw-blade.
- Re-check that the power supplying cable does not show any apparent damage, such as cracks or scraped spots
- Check to see that no foreign objects got in the machine that could be shot out on switching.
- **Always stand off the direction of shooting out the objects that were caught by the saw-blade (chips, pieces of bark).**
- It is prohibited to operate the machine being under influence of narcotics and similar agents such as alcohol.
- Do not use the machine for performing any other works than those it has been designed for as indicated in this instruction manual "Working Instructions"
- Under any conditions observe our instructions of safety and accident prevention, putting operation, function, work and care and maintenance. Variances are possible upon our written consent only
- Never leave the machine without having disconnected the power supply (unplugging the machine) and having the machine secured against use by unauthorised persons.
- **The connection to the source should have an under voltage protection!**
- **Use the supply cable as short as practicable or have the diameter if it as large as possible. Use of a long thin cable results in heating the motor up and the damage entailed may be non-repairable.**

 **Warning: Extension cable diameter 1,5 mm² and 2,5 mm² from the length of 20 m and more! Never switch the machine on when braking is in progress. Observe the switching interval of 1 minute as a minimum**

 **The saw should not be operated unless the switch braking function is guaranteed. Prior to commencing any work, check the saw blade breaking time by turning the blade on and off. The breaking time should be approximately 10 - 15 seconds. Shall the period be longer, do not use the saw any more and contact an authorized service provider.**

Operator Safety Instructions


- Before switching the unit on, all the safety and protection devices have to be fitted at correct places.

- Never cut pieces of wood so small that they cannot be held safely.
- Before getting down to cutting, take care to see that the saw-blade is installed in the correct direction of rotation. The teeth should be in the direction of arrow on the operator's side. See also the chapter "Putting in Operation".
- Use only the saw-blades that are sharp as appropriate and the pitch of teeth on which is sufficient.
- You will save the energy and the motor of your saw. Any damaged and deformed saw discs should be eliminated and discarded to prevent untended use of them. The circular saw will apply braked on the disc within approximately 15 seconds after switching off. (Whirring of the motor for several seconds after the stop is normal). The disc should turn freely
- If working wood treated or processed in any way before, special attention should be paid to nails, screws etc. Before getting down to work, remove any foreign objects.
- Before switching the main switch on, make sure the saw disc is fitted correctly and all the unit moving parts are free.
- Warning! If in doubt at the assembly of this circular bench saw, consult an expert at an authorised servicing centre. Preparation of Job Never overload the unit. Base your work on the maximum cutting capacity of the unit. Make sure that the machine will not tip over due to jam of a piece of wood.
- Do not use the unit until you have read the instruction manual carefully.
- Observe all the safety instructions shown in the manual.
- Be responsible to the others.

 **Only one person is allowed to use the saw in principal.**

Operation (fig. 7)

- Put the wood in the cradle as safely as possible (no wobbling) .
- Carefully mind any foreign articles and Chipped off place.
- You can turn on the machine by pressing the green button of the ON/OFF switch. You can turn it off by pressing the red button on the same switch. In case of emergency, turn off the machine using the emergency red button.
- Take the cradle by both hands holding the handle, support it with your thigh and push it slowly and evenly in the saw disc.

 It shall be mechanically locked in such a way that the cutting stroke of the pivoting log carriage is only possible when the top guard is in the protection position (closed) and locked during cutting and to be opened only in the rest position.



Step by Step Instructions

In the course of cutting, the right hand conducts the cradle towards the disc, holding it by handle. The right hand may get easier by pressing the thigh against the cradle.

Pressing against the cradle, the disc cover will release and after completion of the cut, it will get back in the starting position (the disc is covered up) owing to the spring tension.

Inspections and Maintenance Safety Instructions

Only a unit that is maintained and cared for regularly may be a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care may result in unforeseen accidents and injuries.

Inspections and Maintenance

Always keep the swing saw clean. It will be sufficient to clean the saw from saw dust after the job is done using a brush or a cloth with the saw disc stopped and the power supply disconnected. The saw dust and dust on motor cooling ribs may cause the motor overheating.

-> Clean the cooling ribs at regular intervals.

Inspections and Maintenance Schedule

Time Interval	Description
After every use	Remove sawdust, dust and dirt from the saw – clean.
As necessary	Sharpen the disc, replace it if necessary.

Troubles-Causes-Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting
Motor will not run	1. No power supply to the unit. 2. Thermal sensor has interrupted power supply.	1. Check the supply and power line, invite an expert electrician to consult. 2. Wait for 5-10 min and switch on again.
Motor will not slow down	1. Mechanical motor brake is worn.	1. Have a new brake mounted in a servicing centre.
Motor will shut off in the course of work	1. Thermal sensor defective. 2. Motor circuit breaker switches off for overloading.	1. Have the replacement done by an expert electrician only. 2. Wait for the motor to cool down and restart in 5-10 min.
Reasons of overloading	1. Supply line is too long or its cross section is too small. 2. The saw disc is not sharp as needed. 3. The chamfer of the saw disc teeth is not correct.	1. The extension cable has to be dimensioned appropriately, 1.5 mm ² . 2. Sharpen the saw disc. 3. Have the teeth chamfered by an expert.
Scorch traces on the piece being worked	1. Blunt saw disc.	1. Sharpen or replace the saw disc.

Spare parts

Use only original spare parts. Using other parts could result in damages of health or assets.

EU Declaration of Conformity

according to EC Directive: **2006/42/EC**

Here and hereby we

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
251 64 Mnichovice

declare under our own responsibility that the products

Circular saw for fire wood
PATRIOT SAW LCS500
Model: LCS500B

S/N: 00001 - 99999

is in accordance with basic safety and health requirements above mentioned EC Directive, as well as the requirements of the following directives:
2014/30/EU, 2011/65/EU.

The following Standards have been respected:

EN 1870-6:2017

AfPS GS 2014:01 PAK

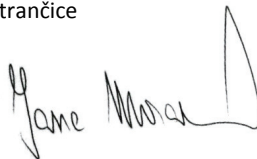
EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

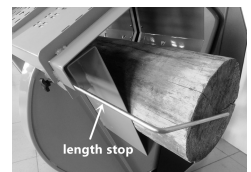
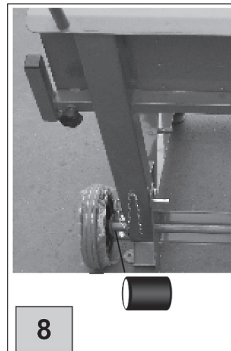
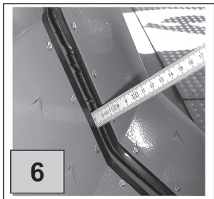
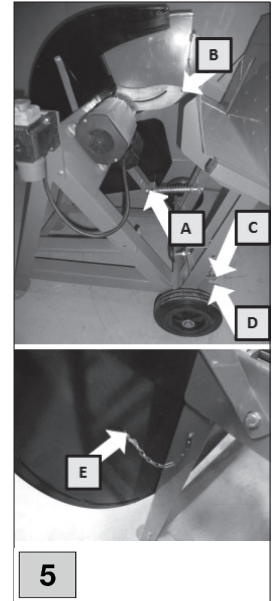
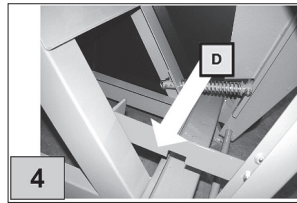
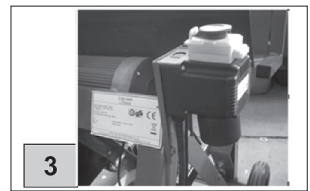
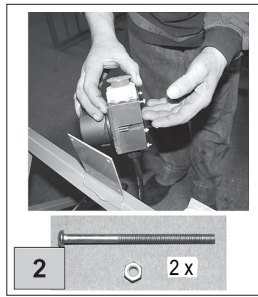
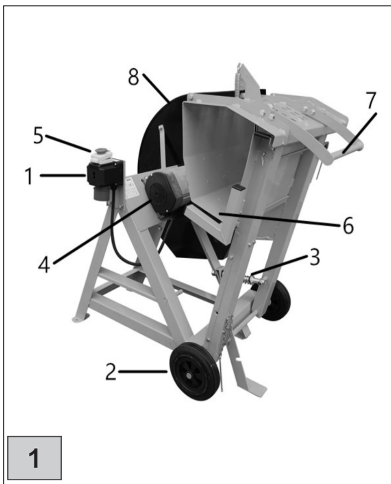
Maintenance of technical documentation:

Mountfield a.s., Technical dpt., Všechnomy 56, CZ-251 63 Strančice

Mnichovice, 19. 11. 2018



Jana Moravová
General Manager
Mountfield a.s.



Inhaltsverzeichnis

Kennzeichnung auf dem Gerät	27	Restrisiken und Schutzmaßnahmen	30
Gerät	27	Montage und erste Inbetriebnahme	30
Ausstattung	27	Austausch des Sägeblatts bei LCS-Modellen	30
Beschreibung des Gerätes	27	Sicherheitshinweise für die Inbetriebnahme	31
Garantie	27	Sicherheitshinweise für den Bediener	31
Verwendung im Einklang mit Bestimmung	28	Bedienung	31
Allgemeine Sicherheitshinweise	28	Anleitung Schritt nach Schritt	32
Verhalten in Notfällen	29	Sicherheitshinweise für Inspektionen und Instandhaltung	32
Entsorgung	29	Inspektionen und Instandhaltung	32
Anforderungen an den Bediener	29	Plan für Inspektionen und Instandhaltung	32
Qualifizierung	29	Störungen - Ursachen - Störungsbehebung	32
Mindestalter	29	Ersatzteile	32
Schulung	29	EG - Konformitätserklärung	33
Technische Angaben	29		
Transport und Lagerung	29		



Lesen Sie bitte sorgfältig diese Anleitung zum Gebrauch und Instandhaltung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nachdruck, und zwar auch teilweiser Nachdruck unterliegt der Freigabe. Technische Änderungen vorbehalten. Bilder nur zur Illustration! Übersetzung der Originalbetriebsanleitung.

Kennzeichnung auf dem Gerät

Erklärung der Symbole

Auf dem Gerät werden folgende Symbole angewandt:



Entspricht entsprechenden EU-Normen



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanleitung und beachten Sie alle enthaltenen Sicherheitshinweise.



Schalten Sie den Motor vor einer Reparatur, Instandhaltung oder Reinigung immer ab und ziehen den Netzstecker.



Verletzungsrisiko für Finger und Hände durch das Sägeblatt.



Verwenden Sie Arbeitshandschuhe



Verwenden Sie Augenschutz.



Tragen Sie schützende Arbeitsschuhe.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Schutzkleidung.



Tragen Sie Mundschutz



Drehrichtung des Sägeblatts.



Achten Sie auf die heiße Oberfläche des Gerätes. Verbrennungsgefahr! Berühren Sie keine heißen Motorteile.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt

und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen

Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

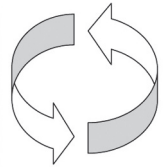
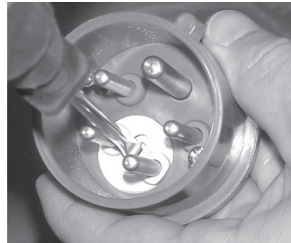
Gerät

Stabile massive Stahlkonstruktion, behandelt mit Pulverfarbe, automatische Einstellung des Wippenrückens mit Federdruck.

Sicherheitsschalter bei Unterspannung, Bremse des Sägeblatts gemäß europäischen Standards. Komplett mit Hartmetall-Sägeblatt Ø 500 mm, einstellbare Verlängerung der Wippe und massive Gummiräder. Passendes Ersatz-Sägeblatt 500 x 30 mm.

Ausstattung

Achten Sie auf die Drehrichtung des Motors. Schalten Sie zu diesem Zweck den Motor kurz an und wieder aus. Das Sägeblatt muss sich in der Ansicht von links im Uhrzeigersinn drehen (siehe Pfeil der Drehrichtung auf dem Sägeblatt). Ist dem nicht so, ist mit Hilfe des Elements für Phasenwechsel auf dem Netzstecker die Drehrichtung zu ändern. Drehen Sie zu diesem Zweck mit Schraubenzieher dieses Element um 180° (siehe Abbildung).



Beschreibung des Gerätes (Abb.1)

1. Netzstecker
2. Transporträdler
3. Feder der Wippe
4. Elektromotor
5. Schalter/Ausschalter (Not-Aus-Schalter)
6. Verlängerung der Wippe
7. Griff
8. Sägeblatthaube

Garantie

Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf Mängel, die durch Material- oder Produktionsfehler verursacht wurden. Bei einer Reklamation im Laufe der Garantiedauer ist der originale Kaufnachweis mit Datum des Verkaufs vorzulegen. Die Garantie bezieht sich nicht auf unsachgemäße Nutzung, wie z.B. Überlastung des Gerätes, Gewalteinwirkung, Beschädigung durch fremden Eingriff oder durch fremde Gegenstände. Auch eine Missachtung der Anleitung zum Gebrauch und Montage sowie normale Abnutzung werden von der Garantie nicht gedeckt.

Verwendung im Einklang mit Bestimmung

Die BrennholzsaGe ist ausschließlich zum Schneiden von Brennholz in vorgeschriebenen MaÙen vorgesehen. Bei Missachtung von Bestimmungen der allgemein geltenden Vorschriften oder dieser Gebrauchsanleitung trägt der Hersteller keine Verantwortung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor der Arbeit mit Ihrem Gerät lesen Sie sorgfältig folgende Sicherheitshinweise und diese Gebrauchsanleitung. Sowie Sie das Gerät anderen Personen übergeben sollen, übergeben Sie ihnen bitte auch die Gebrauchsanleitung. Die Gebrauchsanleitung sollte immer gut aufbewahrt werden!

Verpackung: Ihr Gerät befindet sich wegen Schutz vor Transportschäden in der Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und deshalb können sie wieder verwendet oder recycelt werden. Lesen Sie bitte sorgfältig diese Gebrauchsanleitung und beachten Sie die hier enthaltenen Anweisungen. Mit Hilfe dieser Gebrauchsanleitung vertrauen Sie sich mit dem Gerät, seiner korrekten Verwendung und mit entsprechenden Sicherheitshinweisen. Diese Hinweise bewahren Sie bitte sorgfältig für spätere Nutzung auf.

Vorsicht!

• **Schutzeinrichtungen**

Es ist strikt verboten, die auf dem Gerät montierten Schutzeinrichtungen zu verändern oder zu einem anderen als vorgeschriebenen Zweck zu nutzen sowie Schutzeinrichtungen von Fremdherstellern zu montieren. Umbau, Pflege und Instandhaltung im Zusammenhang mit der Demontage der Schutzeinrichtungen dürfen nur mit gezogenem Netzstecker vorgenommen werden.

• **Unterbrechung der Stromzuleitung durch Ausschalten des Schalters reicht nicht aus!**

Nach der Beendigung der Arbeiten sind sämtliche Schutzeinrichtungen in den ursprünglichen Zustand zu bringen und erst dann kann der Stromanschluss erneuert und das Gerät in Betrieb genommen werden.

• **Bedienpersonal**

Der Einsatz von Kreissägen kann bei fehlerhafter Manipulation mit erheblichen Risiken verbunden werden, deshalb dürfen die Arbeiten an Kreissägen nur Personen ausführen, die entsprechend eingewiesen wurden. Es ist eine dicht anliegende Kleidung, Schutzbrille und Gehörschutz (Gehörsstöpsel) zu tragen.

• **Arbeitsplatz und Installation**

Zur Installation der Kreissäge ist eine ebene und rutschfeste Oberfläche mit ausreichender Bewegungsfreiheit erforderlich. Der Bereich und die Wege um die Kreissäge müssen für den Holztransport und -abtransport ohne Hindernisse und Stellen mit Stolpergefahr sein, bzw. sind glatte Stellen mit entsprechendem Material, bzw. Sand zu behandeln. Heruntergefallene Holzreste und Sägemehl sind regelmäßig zu entfernen.

• **Personen, die dank ihren physischen, Sinnes- oder geistlichen Fähigkeiten, bzw. aufgrund mangelnder Erfahrungen oder Kenntnissen nicht in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, dürfen das Gerät nicht verwenden.**

- Weist das Gerät, oder das Anschlusskabel sichtbare Beschädigungen auf, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Ist das Anschlusskabel dieses Gerätes beschädigt, muss es von dem Hersteller oder einem Fachelektriker ausgetauscht werden.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von einem Fachelektriker vorgenommen werden. In Folge von unbefugten Reparaturen können erhebliche Risiken entstehen.
- Die gleichen Vorschriften gelten auch für das Zubehör.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, verursacht als Folge von:

- Beschädigungen des Gerätes in Folge von mechanischen Einflüssen und Überlastung
- Veränderungen am Gerät
- Verwendung des Gerätes im Widerspruch mit den in der Gebrauchsanleitung angegebenen Zwecken
- Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise, damit sie Unfälle und Schäden vermeiden können.
- Die Maschine muss während des Betrieb auf einem waagerechten, ebenen Boden stehen und der Fußboden um die Maschine herum muss eben, gut gewartet und frei von Abfällen wie z.B. Spänen und abgeschnittenen Werkstücken sein.
- Ordnen Sie den zu bearbeitenden Werkstückstapel und die fertigen Werkstücke nahe beim normalen Arbeitsplatz des Operators.
- Tragen Sie Handschuhe beim Umgang mit Sägeblättern (Sägeblätter sollten wann immer möglich in einem Werkzeugträger transportiert werden.)
- Melden Sie sofort die Fehler an der Maschine einschließlich an den trennenden Schutzvorrichtungen oder Sägeblättern, nachdem sie bemerkt wurden.
- Machen Sie sich die sicheren Vorgehensweisen zum Reinigen, zur Instandhaltung und zum regelmäßigen Entfernen von Spänen und Staub zur Vermeidung eines Brandrisikos zu eigen.
- Befolgen Sie die Anleitung der Hersteller zur Verwendung, Einstellung und Reparatur von Sägeblättern.
- Beachten Sie die auf den Sägeblättern angegebenen maximalen Drehzahl.
- Verwenden Sie die korrekt geschärfte Sägeblätter.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Flansche wie vom Hersteller angegeben, für den Einsatzzweck geeignet sind.
- Unterlassen Sie es, jegliche Abschnitte oder andere Teile des Werkstücks bei laufender Maschine aus dem Schneidbereich zu entfernen, es sei denn ein Schiebestock wird verwendet.
- Stellen Sie sicher, dass die zum Betrieb der Maschine notwendigen trennenden Schutzeinrichtungen und andere Sicherheitseinrichtungen angebracht, sich in

gutem Betriebszustand befinden und richtig gewartet sind.

- Die Operatoren sollen ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung geschult sein.
- Verwenden Sie nur die Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass während der gesamten vorhersehbaren Lebensdauer die Maschine einschließlich ihrer Bauteile während des Transports, der Montage, Demontage, des Unbrauchbarmachens und des Verschrottens nicht in einer unkontrollierten Art und Weise kippen oder umfallen oder sich bewegen kann.
- Die Bedienperson muss über die Bedingungen informiert werden, die die Lärmverursachung beeinflussen (z.B. Sägeblätter, die zur Verringerung der Geräuschentwicklung konstruiert wurden, Pflege von Sägeblatt und Maschine.).
- Die Staubexposition wird beeinflusst durch die Art des zu sägenden Materials.

Verhalten in Notfällen

Versorgen Sie bei einem Unfall den Betroffenen mit der erforderlichen Ersten Hilfe und rufen Sie möglichst schnell eine qualifizierte ärztliche Hilfe. Schützen Sie den Verletzten vor weiteren Unfällen und beruhigen Sie ihn.

Wegen einem eventuellen Unfall muss sich auf dem Arbeitsplatz immer ein Verbandkasten für erste Hilfe gemäß DIN 13164 in Reichweite befinden. Das aus dem Verbandkasten entnommene Material ist unverzüglich zu ergänzen. Soweit Sie Hilfe brauchen, geben Sie folgende Angaben an:

1. Unfallort
2. Unfallart
3. Anzahl der Verletzten
4. Form der Verletzung

Entsorgung

Hinweise für die Entsorgung ergeben sich aus Piktogrammen auf dem Gerät, bzw. auf der Verpackung. Die Beschreibung einzelner Bedeutungen entnehmen Sie dem Kapitel „Kennzeichnung auf dem Gerät“.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Gerätes sorgfältig die Gebrauchsanleitung zu lesen.

Qualifizierung

Mit Ausnahme einer ausführlichen Einweisung durch einen Fachmann ist für den Einsatz des Gerätes keine spezielle Qualifizierung erforderlich.

Mindestalter

Mit dem Gerät dürfen nur Personen im Alter über 18 Jahren arbeiten. Eine Ausnahme stellt der Einsatz mit

Jugendlichen dar, soweit dies im Laufe der beruflichen Ausbildung zum Erlangen der Fertigkeiten unter Aufsicht eines Lehrers geschieht.

Schulung

Der Gebrauch des Gerätes erfordert lediglich entsprechende Einweisung durch einen Fachmann, bzw. durch die Gebrauchsanleitung. Eine spezielle Schulung ist nicht erforderlich.

Technische Angaben

	LCS 500B
Stromanschluss	400V~50 Hz
Leistungsaufnahme des Elektromotors	3.0 kW/P1 (S6/40%)
Drehzahl	2800U/min.
Ø des Sägeblatts	500 x 30 mm
Querschnitt Bereich (min - max)	0 - 180 mm
Dicke des Sägeblatts	3,8 mm
Groß Breite der Wippe	200 mm
Verlängerung der Wippe	0-500 mm
Schalldruckpegel und Leistung (im Freilauf)	
LpA	88,9 dB(A) K: 4dB(A)
LwA	108 dB(A) K: 4dB(A)
Gewicht ca.	75 kg

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emission- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den aktuellen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen, beinhalten die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, z.B. die Zahl der Maschine und andere benachbarter Arbeitsvorgänge. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Transport und Lagerung

Bei einem längeren Stillstand empfiehlt es sich, das Sägeblatt und Feder der Wippe mit einer ölgetränkten Textile abzuwischen, um sie vor der Korrosion zu schützen. Die Wippe ist mit einer Plane abzudecken, soweit das Gerät in ungeschützten Räumen oder im Freien steht. Der Motor und Schalter sind insbesondere vor Wasser zu schützen.

Säge vor dem Transport vom Stromnetz trennen.

Wippe zum Sägeblatt drücken und mit Klinke D (Abb. 4) sichern. Zur Bewegung der Säge greifen Sie mit beiden Händen den Griff des Gerätes, legen Sie einen Fuß auf seine Achse und kippen es leicht in Richtung zu sich. In dieser Position können sie die Säge leicht transportieren.

Restrisiken und Schutzmaßnahmen

1. Mechanische Restrisiken:

- **Schnittverletzungen, Schnittwunden: Unfallgefahr durch rotierende Teile.** Seien Sie grundsätzlich vorsichtig bei kleinen Werkstücken. Verwenden Sie Arbeitshilfen (z.B. eine Spachtel oder Führungsblock/Führungsstab. **Berühren Sie das Sägeblatt nie, soweit es sich bewegt.** Eine abgenutzte oder beschädigte Arbeitshilfe muss unverzüglich ausgetauscht werden.
- **Tragen Sie immer eine dicht anliegende Kleidung und tragen Sie keinen Schmuck, der erfasst werden könnte.**

2. Elektrische Restrisiken:

- **Direkter elektrischer Kontakt: Ein beschädigtes Kabel oder Stecker können Stromschlag verursachen.** Beschädigte Kabel oder Stecker müssen immer von einem Fachmann ausgetauscht werden. Das Gerät ist nur an einem Anschluss mit FI-Schalter zu verwenden, Auslösestrom 30 mA.
- **Indirekter elektrischer Kontakt: Unfall durch Berührung spannungsführender Bauteile an offenen elektrischen oder defekten Bauteilen.** Bei Instandhaltungsarbeiten ist der Stecker immer vom Netz zu ziehen.

3. Bedrohung durch Lärm

- **Gehörschädigung: Längere Arbeit mit dem Gerät kann zur Beschädigung des Gehörs führen.** Gehörsschutz immer verwenden

4. Bedrohung durch Material und andere Stoffe

- **Kontakt, Einatmen: Bei intensiver Staubbildung kann Lunge beschädigt werden. Emissionen des gesundheitsschädlichen Holzstaubs im Laufe des Betriebs ohne Absaugung.** Bei der Arbeit mit dem Gerät verwenden Sie immer einen Atemschutz. Absauganlage verwenden, wenn es technisch möglich ist.

5. Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

- **Fahrlässige Nutzung der persönlichen Schutzmittel: Bedienung des Gerätes ohne entsprechende Schutzmittel kann zu ernsthaften äußeren und inneren Unfällen führen.** Tragen Sie immer die vorgeschriebene Kleidung und arbeiten behutsam.
- **Unangemessene lokale Beleuchtung: Unzureichende Beleuchtung stellt ein hohes Sicherheitsrisiko dar.** Bei der Arbeit mit dem Gerät sorgen Sie immer für ausreichende Beleuchtung.

6. Sonstige Bedrohungen:

- **Herumliegende Gegenstände oder abspritzende Flüssigkeiten: Beim Schneiden kann das Sägeblatt oder mechanische Partikel Ihre Augen beschädigen.** Tragen Sie bei dem Gebrauch des Gerätes immer eine Schutzbrille.

Was tun beim Unfall oder Ausfall

1. Betätigen Sie die rote Taste auf dem Schalter/Ausschalter (Notschalter).
2. Warten Sie, bis das Sägeblatt stehen bleibt.
3. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz.
4. Führen Sie bei Verletzungen sämtliche Schritte der Ersten Hilfe durch und suchen einen Arzt auf, bzw. kontaktieren Sie ihn telefonisch.

Was tun beim blockierten Sägeblatt (verursacht durch verkeiltes Holz).

1. Betätigen Sie die rote Taste auf dem Schalter/Ausschalter.
 2. Trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose vom Stromnetz.
 3. Beseitigen Sie das verkeilte Holz.
- Tragen Sie schützende Handschuhe.

Beseitigen Sie das verkeilte Holz nicht mit Händen, sondern mit einem Holzstab.

Montage und erste Inbetriebnahme (Abb. 2, 3, 4, 5 + 6)

Abb. 2 + 3 Installieren Sie Schalter/Ausschalter mit der Steckdose mit Hilfe vier Schrauben und Muttern
Abb. 4 + 5 + 6 Installieren Sie das Sägeblatt - siehe Beschreibung unten


Austausch des Sägeblatts bei LCS-Modellen (Abb. 4, 5 + 6)

Austausch des Sägeblatts bei LCS-Modellen:

1. Netzteil von der Stromquelle trennen.
2. Die Mutter (A) vom Dorn der Rückfeder abschrauben und Unterlagenscheiben entfernen.
3. Die Schraube (B) an der Führung der Abdeckung lösen.
4. Die Kette (C) vom Fuß durch Ausziehen des Splints lösen und Lehne (D) vollständig nach hinten falten. Die Halterung zu sich hin auskippen und auf die Lehne aufsetzen.
5. In die Öffnung in der Abdeckung der Scheibe Arretierstift (E) zur Sicherung des Sägeblatts gegen Drehen einschieben.
6. Die Schraube mit Flansch aus dem Sägeblatt lösen und nach oben herausziehen.
7. Ein neues Sägeblatt einsetzen. Darauf achten, dass das Sägeblatt am hinteren Flansch fest anliegt und auf die angeführte Drehrichtung achten – die Zähne müssen der Pfeilrichtung entsprechen.


8. Beim Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Empfohlenes Drehmoment der Schraube ist 25,2 Nm.
9. Das Sägeblatt beim Wechsel halten und bei einem notwendigen Transport absichern. Das Sägeblatt ist schwer und kann abrutschen. Wenn es aus den Händen fällt, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
10. Nach dem Wechsel des Sägeblatts die Halterung so einstellen, dass ihre Entfernung von den Zähnen des Sägeblatts 50 mm beträgt (Abbildung 6).

 **Vorsicht: vergessen Sie nicht das Arretierstift nach Sägeblatt Montage abzunehmen!**

 **Vorsicht: Verwenden Sie beim Austausch des Sägeblatts immer Sicherheitshandschuhe, um Unfälle zu verhindern!**

Sicherheitshinweise für die Inbetriebnahme

- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Gerätes zum Netz, ob das Gerät nicht beschädigt ist und alle Schraubverbindungen festgezogen sind, besonders die Schraube am Schaft des Sägeblatts festgezogen ist.
- Prüfen Sie, ob das Netzkabel keine sichtbaren Schäden (abgeschürfte Stellen oder Risse) zeigt.
- Prüfen Sie, ob sich im Gerät keine Fremdgegenstände befinden, die bei der Inbetriebnahme herausgeschleudert werden könnten.
- **Stehen Sie beim Einschalten des Gerätes immer außerhalb der Flugrichtung eventueller Fremdgegenstände, die von dem Sägeblatt erfasst werden können (Holzsplitter, Reste der Holzrinde).**
- Es ist grundsätzlich verboten, das Gerät unter Einfluss von Suchtstoffen zu bedienen, die normales menschliches Verhalten beeinträchtigen (Alkohol usw.).
- Mit dem Gerät dürfen keine anderen Arbeiten als diejenigen durchgeführt werden, für die es konstruiert wurde und die im Abschnitt Verwendung im Einklang mit Bestimmung dieser Anleitung genannt werden.
- Unsere Sicherheitshinweise und vorbeugende Hinweise, Hinweise zur Inbetriebnahme, Funktion, Arbeitshinweise sowie Anleitungen zur Instandhaltung und Pflege sind unbedingt zu befolgen. Abweichungen von diesen sind nur mit einer schriftlichen Zustimmung des Herstellers zulässig.
- Verlassen Sie das Gerät nie, ohne die Netzversorgung zu trennen (Ziehen des Steckers) und sichern Sie das Gerät vor dem Gebrauch durch unbefugte Personen.
- **Verwenden Sie das Gerät nur an einem Anschluss mit FI-Schalter!**
- **Das Anschlusskabel sollte möglichst kurz sein, bzw. wählen Sie den möglichst starken Querschnitt dieses Kabels. Ein langes und dünnes Anschlusskabel führt zur starken Erwärmung des Motors und kann irreparable Schäden zu Folge haben.**

 **Warnung: Querschnitt eines Leiters des Verlängerungskabels 1,5 mm², ab 20 m Länge 2,5 mm²! Starten Sie das Gerät nicht während der verlaufenden Bremsung! Beachten Sie das Schaltintervall von mindestens 1 Minute.**

 **Das Gerät darf nicht verwendet werden, soweit die Bremsfunktion des Schalters nicht gewährleistet ist.**

Überprüfen Sie mit Testbetrieb und Anlauf des Sägeblatts vor dem Beginn der Arbeit die erforderliche Zeit für Abbremsen des Sägeblatts, die ca. 10-15 Sekunden dauern sollte. Ist diese Zeit länger, benutzen Sie das Gerät nicht und kontaktieren Sie autorisierten Kundendienst.




Sicherheitshinweise für den Bediener

- Alle Sicherheits- und Schutzmaßnahmen sind ordnungsgemäß auf ihrem Platz zu montieren - erst dann darf das Gerät eingeschaltet werden.
- Schneiden Sie nie Holzstücke, die so klein sind, dass sie nicht mehr sicher gehalten werden können.
- Achten Sie vor dem Beginn der Schneidarbeiten darauf, dass sich das Sägeblatt mit der korrekten Drehrichtung dreht. Die Zähne müssen in die Richtung des Pfeils und zu der Seite des Bedieners hin zeigen. Siehe auch Kapitel Montage und erste Inbetriebnahme. Verwenden Sie zum Schneiden nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter mit korrektem Schrank.
- So sparen Sie Energie und schonen den Motor Ihres Gerätes. Beschädigte und verformte Sägeblätter sind auszusortieren, damit sie nicht irrtümlicherweise verwendet werden. Das Gerät bremst das Sägeblatt binnen von 15 Sekunden nach Ausschalten ab (brummender Klang des Motors nach dem Ausschalten in Dauer von einigen Sekunden ist normal). Das Sägeblatt muss frei drehbar sein.
- Beim Schneiden von Holz, das vorab in verschiedenen Formen behandelt oder bearbeitet wurde, ist auf Nägel, Schrauben usw. zu achten, Beseitigen Sie vor der Arbeit alle Fremdgegenstände.
- Vergewissern Sie sich vor der Betätigung des Hauptschalters, dass das Sägeblatt korrekt installiert wurde und alle beweglichen Teile des Gerätes frei sind.
- **Vorsicht! Haben Sie jegliche Zweifel, fordern Sie bei der Montage des Gerätes Hilfe vom Fachpersonal im autorisierten Servicecenter an.**

Vorbereitung der Arbeit:

Das Gerät darf in keinem Falle überlastet werden. Gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer von der maximalen Schnittleistung aus. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät durch Einlegen eines zu großen Holzstückes in die Wippe nicht kippt.

- Verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig gelesen haben.
 - Beachten Sie alle in der Gebrauchsanleitung genannten Sicherheitshinweise.
 - Verhalten sie sich gegenüber anderen Personen verantwortungsbewusst.
-  **Das Gerät darf grundsätzlich nur von einer Person bedient werden.**

Bedienung (Abb. 7)

- Legen Sie das Holz in die Wippe möglichst sicher (ohne Wackeln) ein.
- Achten Sie unbedingt auf Fremdgegenstände und abgespaltene Stellen.

- Durch Betätigen der grünen Taste des Schalters ON/OFF schalten Sie das Gerät ein, mit der roten Taste schalten Sie es aus. Bei unerwarteter Gefahr schalten Sie das Gerät mit dem roten Not- Aus-Taster aus.
- Halten Sie die Wippe mit beiden Händen am Griff und kippen Sie sie mit Unterstützung Ihres Schenkels gleichmäßig und langsam in Richtung zum Sägeblatt.

! Die obere Schutzhaube muss mechanisch so verriegelt sein, dass der Schnitthub der Zuführwippe nur möglich ist, wenn die obere Schutzhaube sich in der Schutzposition (geschlossen) befindet und während des Schneidens zugehalten ist und nur in der Ruhestellung geöffnet werden kann.



Anleitung Schritt nach Schritt

Die rechte Hand führt beim Schneiden die Wippe am Griff in Richtung zum Sägeblatt. Durch Andrücken des Schenkels an die Wippe kann die rechte Hand entlastet werden. Durch Andrücken der Wippe wird die Haube des Sägeblatts frei, die nach dem erfolgten Schnitt durch den Zug der Feder in ihre ursprüngliche Position zurückkehrt (das Sägeblatt wird vollständig abgedeckt).

Sicherheitshinweise für Inspektionen und Instandhaltung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gepflegtes Gerät kann Ihnen zufriedenstellende Dienste leisten. Eine unzureichende Instandhaltung und Flegel können zu unvorhergesehenen Unfällen und Schäden führen.

Inspektionen und Instandhaltung

Säge mit Wippe immer sauber halten. Es reicht, wenn sie nach der Beendigung des Schneidens (Sägeblatt steht und Netzanschluss ist getrennt) die Wippe von dem Sägemehl mit einem Handbesen oder Tuch reinigen. Sägemehl und Staub auf den Kühlrippen des Motors können sein Überhitzen zu Folge haben = Kühlrippen des Elektromotors sind regelmäßig zu reinigen.

Plan für Inspektionen und Instandhaltung

Zeitintervall	Beschreibung
Nach jeder Benutzung	Säge von Sägemehl, Staub und Verunreinigungen säubern.
Nach Bedarf, bzw.	Sägeblatt schärfen und austauschen.

Störungen - Ursachen - Störungsbehebung

Störung	Ursache	Behebung
Motor läuft nicht	1. Gerät wird nicht mit Elektrizität versorgt. 2. Wärmesensor hat die Versorgung unterbrochen.	1. Versorgung und Anschlusskabel prüfen – Elektriker konsultieren. 2. arten Sie 5 - 10 Minuten ab und schalten dann Gerät erneut ein.
Motor brems nicht	1. Mechanische Motorbremse ist abgenutzt.	1. Lassen Sie im Servicecenter eine neue Motorbremse montieren.
Motor schaltet sich während der Arbeit ab	1. Wärmesensor des Motors ist defekt. 2. Schutzschalter des Motors löste wegen Überlastung aus.	1. Austausch nur durch einen Fachelektriker durchführen lassen. 2. Warten Sie, bis der Motor abkühlt und schalten nach 5-10 Minuten das Gerät wieder ein.
Ursachen der Überlastung	1. Zu langes Anschlusskabel oder Kabel mit einem unzureichenden Querschnitt 2. Das Sägeblatt ist nicht scharf genug. 3. Zähne des Sägeblatts sind nicht korrekt geschränkt.	1. Lassen Sie von einem Fachmann eine neue Leitung verlegen (auch Verlängerungskabel gemäß der Dimensionierung 1,5 mm ²). 2. Schärfen Sie das Sägeblatt. 3. Lassen Sie das Sägeblatt in einer Fachwerkstatt korrekt schränken.
Brandstellen im Schnitt des Werkstücks	1. Sägeblatt ist stumpf.	1. Sägeblatt schärfen, bzw. austauschen.

Ersatzteile

Verwenden Sie nur originale Ersatzteile. Verwendung von anderen Teilen kann gesundheitliche oder Sachschäden hervorrufen.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

entsprechend mit der EG Richtlinie: **2006/42/EG**

Hier und hiermit, wir

Mountfield a.s.
Mirošovická 697
251 64 Mnichovice

erklären in Alleinverantwortung , dass Produkt

Kreissäge für Brennholz
PATRIOT SAW LCS500
Model: LCS500B

S/N: 00001 - 99999

erfüllt die Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen oben angeführte EG-Richtlinie sowie die Anforderungen der folgenden Richtlinien:
2014/30/EU, 2011/65/EU.

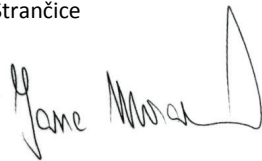
Bei der Anwendung der Sicherheits- und Gesundheitsrichtlinien wurden folgende Normen angewandt:

EN 1870-6:2017
AfPS GS 2014:01 PAK
EN 55014-1:2006/A2:2011; EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Technische Dokumentation:

Mountfield a.s., Technical Abt., Všechnomy 56, CZ-251 63 Strančice

Mnichovice, 19. 11. 2018



Jana Moravová
Generaldirektorin
Mountfield a.s.

Mountfield a.s.

Mirošovická 697
251 64 Mnichovice
Czech Republic